

PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS

Nr. _____

UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 303200016, PVM mokėtojo kodas LT 100008194913, registruotos buveinės adresas Laisvės pr. 10, LT-04215 Vilnius, Lietuvos Respublika, apie kurią duomenys kaupiami ir saugomi VI Registru centras, atstovaujama

(toliau – Klientas), ir

Impaktly Strategy Ltd, juridinio asmens kodas 3281589-6, PVM mokėtojo kodas FI32815896, registruotos buveinės adresas Pursimiehenkatu 29 F 214, 00150 Helsinki, Suomija, atstovaujama

– Paslaugų teikėjas),

Klientas ir Paslaugų teikėjas kiekvienas atskirai toliau vadinamas Šalimi, bendrai vadinami Šalimis, sudarė šią paslaugų sutartį (toliau – Sutartis).

1. BENDROSIOS NUOSTATOS IR SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais suteikti Klientui (2025-GSC-844) AB „Ignitis grupė“ Žmogaus teisių poveikių vertinimo apimties nustatymo sesija (toliau – Paslaugos), o Klientas įsipareigoja sumokėti už suteiktas Paslaugas Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais.

1.2. Ši Sutartis sudaryta pasibaigus viešajam pirkimui, kuriame ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas išrinktas pagal kainą.

2. PASLAUGŲ APIMTIS IR KAINA

2.1. Pagal šią Sutartį Klientui teikiamos Paslaugos, aprašytos Techninėje specifikacijoje.

2.2. Paslaugų kiekis nurodytas Sutarties Priede Nr. 2, Sutarties Priede Nr. 3.

2.3. Bendra Paslaugų kaina 3 750,00 EUR (trys tūkstančiai septyni šimtai penkiasdešimt eurų nulis euro centų), neįskaitant PVM. Bendrą Paslaugų kainą sudaro:

SERVICE PROVISION CONTRACT

No. _____

UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“, a private limited liability company duly registered and operating under the laws of the Republic of Lithuania, legal entity code 303200016, VAT number LT100008194913, registered address Laisvės pr. 10, LT-04215 Vilnius, the Republic of Lithuania, the data of which is collected and stored by the State Enterprise Centre of Registers, represented by AB

(hereinafter referred to as the ‘Buyer’), and

Impaktly Strategy Ltd, legal entity code 3281589-6, VAT number FI32815896, registered address Pursimiehenkatu 29 F 214 00150 Helsinki Finland. represented by accordance (hereinafter

referred to as the ‘Service Provider’),

the Buyer and the Service Provider both hereinafter individually referred to as the Party and collectively as the Parties, have entered into the following Service Provision Contract (hereinafter referred to as the ‘Contract’):

1. GENERAL PROVISIONS AND OBJECT OF THE CONTRACT

1.1. The Service Provider undertakes to provide the (2025-GSC-844) AB Ignitis Group Human rights impact assessment scoping session to the Buyer in terms and conditions set forth in the Contract (hereinafter referred to as the ‘Services’), and the Buyer undertakes to pay for the provided Services in terms and conditions set forth in the Contract.

1.2. The present Contract is concluded after the public procurement has ended, where the most economically advantageous Tender was selected based on the price.

2. SCOPE AND PRICE OF THE SERVICES

2.1. The Services provided to the Buyer on the basis of the present Contract are described in the Technical Specification.

2.2. Quantity of Services is indicated in Annex 2 and Annex 3 to the Contract.

2.3. Total Contract Price is EUR 3 750,00 (three thousand seven hundred and fifty euros and zero cents), excluding VAT. The Total Contract Price includes:

2.3.1. Paslaugų kaina 3 750,00 EUR (trys tūkstančiai septyni šimtai penkiasdešimt eurų nulis euro centų), neįskaitant PVM;

2.3.2. Pridėtinės vertės mokestis (PVM) 0 % - 00,00 EUR (nulis eurų nulis euro centų). PVM į Lietuvos Respublikos biudžetą sumoka Klientas.

2.4. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtinta Kainodaros taisyklių nustatymo metodika, taikomas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuota kaina.

2.5. Klientas moka Paslaugų teikėjui fiksuotą kainą už faktiškai suteiktas Paslaugas, nurodytas Sutarties Priede Nr. 2.

3. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

3.1. Kliento pareigos:

3.1.1. tinkamai ir sąžiningai vykdyti Sutartį;

3.1.2. Sutarties vykdymo metu bendradarbiauti su Paslaugų teikėju, teikiant Sutarties vykdymui pagrįstai reikalingą informaciją, kurios pateikimo būtinybė iškilo Sutarties vykdymo metu;

3.1.3. Paslaugų teikėjui tinkamai įvykdžius sutartinius įsipareigojimus, priimti suteiktas Paslaugas bei už jas sumokėti Sutartyje nustatyta tvarka;

3.1.4. suteikti reikiamus įgaliojimus Paslaugų teikėjui veikti Kliento vardu (jei tokie įgaliojimai yra reikalingi);

3.1.5. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Teisės aktuose.

3.2. Paslaugų teikėjo pareigos:

3.2.1. tinkamai ir sąžiningai vykdyti Sutartį;

3.2.2. Sutartyje nustatytu laiku suteikti profesionalias ir kokybiškas Paslaugas, perduoti Klientui Sutartyje nurodytų Paslaugų rezultatą ir ištaisyti nustatytus trūkumus (jeigu tokių būtų);

3.2.3. pateikti visus dokumentus, numatytus Sutarties Priede Nr. 3 bei konsultuoti Klientą kitais, su Paslaugų teikėjo sutartiniais įsipareigojimais susijusiais, klausimais;

3.2.4. nedelsiant raštu informuoti Klientą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Paslaugų teikėjui suteikti Paslaugas Sutartyje nustatytais terminais bei tvarka;

3.2.5. savo sąskaita apsaugoti Klientą nuo bet kokių pretenzijų, nuostolių, atsirandančių dėl Paslaugų teikėjo veiksmų ar aplaidumo vykdant Sutartį bei atlyginti dėl savo kaltų veiksmų padarytą žalą Klientui ir (ar) tretiesiems asmenims bei jų patirtus nuostolius;

2.3.1. The price of Services EUR 3 750,00 (three thousand seven hundred and fifty euros and zero cents), excluding VAT;

2.3.2. Value-added tax (VAT) 0% – EUR 00,00 (zero euros zero cents). VAT to the budget of the Republic of Lithuania shall be paid by the Buyer.

2.4. Pursuant to the Methodology for Establishment of Pricing Rules, approved by the Director of the Public Procurement Office, the price calculation method – fixed price shall apply.

2.5. The Buyer shall pay the Service Provider a fixed price for the actually provided Services, listed in Annex 2 to the Contract.

3. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

3.1. The Buyer shall undertake to:

3.1.1. perform the Contract in a proper and fair manner;

3.1.2. cooperate with the Service Provider in the performance of the Contract, by providing the information, objectively necessary for the performance of the Contract, which became necessary in course of performance of the Contract;

3.1.3. accept the provided Services once the Service Provider properly implements their contractual obligations and pay for them in accordance to the procedure established in the Contract;

3.1.4. provide all necessary powers for the Service Provider to act on behalf of the Buyer (if such powers are required);

3.1.5. duly fulfil other obligations provided for in the Contract and effective Legislations.

3.2. The Service Provider shall undertake to:

3.2.1. perform the Contract in a proper and fair manner;

3.2.2. provide professional and good quality Services within the time limits prescribed in the Contract, to transfer the outcome of the Services indicated in the Contract to the Buyer and to rectify identified defects (if any);

3.2.3. provide all documents specified in the Annex 3 to the Contract and to consult the Buyer on other matters related to the Service Provider's contractual obligations;

3.2.4. immediately notify the Buyer in writing of any circumstances, which hinder or could hinder the Service Provider from providing the Services within the time limits and the procedure set out in the Contract;

3.2.5. protect the Buyer at own expense from any claims and/or losses occurring due to the actions or negligence of the Service Provider in performing the Contract and to compensate to the Buyer and/or third persons damage and losses caused by the fault of the Service Provider;

3.2.6. užtikrinti iš Kliento Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą;

3.2.7. laikytis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso bei kitų su Paslaugų teikėjo sutartinių įsipareigojimų vykdymu susijusių Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų nuostatų ir užtikrinti, kad Paslaugų teikėjo specialistai, darbuotojai bei atstovai jų laikytųsi. Paslaugų teikėjas garantuoja Klientui ir/ar tretiesiems asmenims nuostolių atlyginimą, jei Paslaugų teikėjas ar jo specialistai, darbuotojai, atstovai nesilaikytų Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų reikalavimų ir dėl to Klientui ir/ar tretiesiems asmenims būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai;

3.2.8. susipažinti ir santykiuose su Klientu ir Sutarties vykdymui pasitelkiamomis trečiosiomis šalimis laikytis AB "Ignitis grupė" valdybos sprendimais patvirtintos Antikorupcinės politikos (toliau Sutartyje - Politika) ir Tiekėjų etikos kodekso (toliau – Kodeksas) nuostatų, įtvirtinančių gerosios verslo praktikos, etikos ir elgesio normas. Susipažinti su Politika bei Kodeksu ir (ar) šių dokumentų pakeitimais galima adresu www.ignitisgrupe.lt. Paslaugos teikėjas privalo užtikrinti, kad šio punkto ir aprašo reikalavimų laikytųsi tiek Paslaugos teikėjo, tiek ir jo Sutarties vykdymui pasitelkiamų trečiųjų šalių darbuotojai, valdymo ir priežiūros organų nariai bei kiti atstovai;

3.2.9. nedelsiant informuoti apie Sutarties galiojimo metu atsiradusias aplinkybes, dėl kurių Sutartis gali neatitikti Politikos, Kodekso nuostatų, nacionalinio saugumo, korupcijos prevencijos, ekonominių ir kitų tarptautinių sankcijų ar kitų viešiesiems interesams apsaugai skirtų teisės aktų reikalavimų;

3.2.10. vykdydamas Sutartį, turi laikytis šių aplinkosaugos reikalavimų: mažinti popieriaus sunaudojimą, atsisakyti nebūtino dokumentų kopijavimo ir spausdinimo, rengiama techninė dokumentacija, ataskaitos ir (ar) kiti su Sutarties vykdymu susiję dokumentai, paslaugų perdavimo–priėmimo aktai Klientui turi būti pateikti tik elektroniniu formatu, o techninės dokumentacijos galutinės versijos ir (ar) kita dokumentacija, kuri turi būti pasirašoma bei paslaugų perdavimo–priėmimo aktai turi būti pasirašomi elektroniniu parašu. Išimtiniais atvejais su Sutarties vykdymu susiję dokumentai gali būti pateikiami fiziniu dokumentų formatu, jeigu toks formatas privalomas pagal teisės aktus ir (ar) Klientas nurodo tokį būtinumą. Esant būtinybei spausdinti, naudojamas perdirbtas popierius, kuris

3.2.6. ensure the confidentiality and security of information obtained from the Buyer in course of performance of the Contract, which is related with the performance of the Contract.

3.2.7. adhere to the provisions of the Civil Code of the Republic of Lithuania and other legislations effective in the Republic of Lithuania related to the performance of contractual obligations of the Service Provider and to ensure the adherence thereof by the specialists, employees and representatives of the Service Provider. The Service Provider warrants the compensation of losses to the Buyer and/or third persons in the event where upon failure of the Service Provider or specialists, employees and/or representatives thereof to adhere to the requirements of legislations effective in the Republic of Lithuania, the Buyer and/or third persons receive any claims, or any proceedings are initiated against them.

3.2.8. familiarise with, and in its relations with the Buyer and the third persons engaged for the purpose of the performance of the Contract, comply with the provisions of the Anti-Corruption Policy (hereinafter referred to as the 'Policy') and the Supplier Code of Ethics (hereinafter referred to as the 'Code') approved by relevant resolutions of the Management Board of AB "Ignitis grupė" establishing the standards for good business practice, ethics and conduct. The Policy and the Code and/or the amendments thereto are available at <http://www.ignitisgrupe.lt>. The Service Provider shall ensure that the requirements of this paragraph will be complied with by employees, members of supervisory bodies and other representatives of both the Service Provider and the Third persons engaged for the performance of the Contract;

3.2.9. immediately inform about any circumstances occurring within the course of the validity period of the Contract, which could make the Contract inconsistent with the requirements for Policy, Code, national security, corruption prevention, economic and other international sanctions or other requirements of the legislations designed for protection of the public interest;

3.2.10. when performing the Contract, to adhere to the following environmental requirements: reduce paper consumption, avoid unnecessary copying and printing of documents, technical documentation, reports and/or other documents prepared in relation to the performance of the Contract, certificates of transfer and acceptance of the Services must be submitted to the Buyer only in electronic means, and the final versions of the technical documentation and/or other documentation which must be signed as well as the certificates of transfer and acceptance of the Services must be signed by electronic signature. In exceptional cases, the documents related to the performance of the Contract may be submitted in the physical format, if such a format is mandatory under legal acts and/or the Buyer indicates such necessity. If it must be printed, recycled paper which complies with the

atitinka reikalavimus, patvirtintus aktualios redakcijos Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 „Dėl Produktų, kurių viešiesiems pirkimams ir pirkimams taikytini aplinkos apsaugos kriterijai, sąrašo, Aplinkos apsaugos kriterijų ir Aplinkos apsaugos kriterijų, kuriuos perkančiosios organizacijos ir perkantieji subjektai turi taikyti pirkdami prekes, paslaugas ar darbus, taikymo tvarkos aprašo patvirtinimo“;

3.2.11. Sąskaitas teikti teisės aktų nustatyta tvarka ir priemonėmis;

3.2.12. garantuoti ir patvirtinti, kad tiek Sutarties sudarymo metu, tiek visą jos galiojimo laikotarpį Paslaugų teikėjas (jo pasitelkiami subteikėjai, ūkio subjektai ar kitos trečiosios šalys) ir/ar jo (jų) akcininkas (-ai) ir/ar tiesioginis (-iai) ar netiesioginis (-iai) galutinis (-iai) naudos gavėjas (-ai) ir/ar jų valdomas (-i) subjektas (-ai) (toliau – Subjektai), nėra įtraukti į bet kokį Europos Sąjungos ir/ar Jungtinių Tautų ir/ar Didžiosios Britanijos ir/ar Jungtinių Amerikos Valstijų ir/ar Lietuvos Respublikos prekybinių, ekonominių, finansinių ar kitų sankcijų sąrašą (-us) ir/ar panašų sąrašą (toliau – Sankcijų sąrašai), o taip pat nei vienam iš Subjektų nėra pareikštas bet koks įtarimas, susijęs su dalyvavimu pinigų plovimo, teroristinės veiklos finansavimo ar mokestiniu sukčiavimu susijusioje veikloje ir/ar įsitraukimu į tokią veiklą. Paslaugų teikėjas Sutarties vykdymo metu įsipareigoja nedelsdamas raštu, bet ne vėliau nei per 1 (vieną) darbo dieną nuo nurodytų aplinkybių atsiradimo, pranešti Klientui informaciją apie Subjektų įtraukimą į Sankcijų sąrašus, taip pat apie Subjektui pareikštus įtarimus dėl aukščiau nurodytų veiklų ir/ar įsitraukimo į tokias veiklas. Subjektų, kurių akcijomis prekiaujama vertybinių popierių biržoje, naudos gavėjui nustatyti taikomi Lietuvos Respublikos pinigų plovimo ir teroristų finansavimo įstatyme nustatyti kriterijai. Klientas turi teisę reikalauti atlyginti tiesioginius nuostolius, patirtus Paslaugų teikėjui pažeidus šiame punkte numatytus įsipareigojimus informuoti ir/ar pateikus klaidingą ir melagingą informaciją apie Subjektų įtraukimą į Sankcijų sąrašus ir/ ar pareikštus įtarimus dėl pinigų plovimo, teroristinės veiklos finansavimo ar su mokestiniu sukčiavimu susijusios veiklos.

3.2.13. nenaudoti Kliento ir Ignitis grupės įmonių ženklo (-ų) ir (ar) pavadinimo jokioje reklamoje, leidiniuose ar kitur be išankstinio raštiško Kliento sutikimo;

3.2.14. Laikytis toliau nurodytų įsipareigojimų, susijusių su TRIR rodiklių stebėsena:

3.2.14.1. TRIR rodiklis – saugos ir sveikatos rodiklis, parodantis bendrą fiksuotą TRIR įvykių skaičių milijonui dirbtų valandų (angl. Total Recordable Injury Rate);

requirements approved by Order No D1-508 of the Minister of the Environment of the Republic of Lithuania of 28 June 2011 of the relevant version “On the list of products for which environmental protection criteria are applicable to public procurement and procurement, environmental protection criteria and environmental protection criteria that contracting authorities and contracting entities must apply when purchasing goods, services or works, approval of the description of the application procedure” shall be used;

3.2.11. submit Invoices by using the tools and under the procedure established by the legislations;

3.2.12. confirms and guarantees that both at the time of the conclusion of the Contract and for the entire period of its validity the Service Provider (sub-suppliers, economic entities or other third parties) and/or its shareholder(s) and/or direct or indirect final beneficiary(s) and/or the entity(s) they manage (hereinafter "the Entities"), are not included in any list(s) and/or similar list of trade, economic, financial or other sanctions of the European Union and/or the United Nations and/or Great Britain and/or the United States of America and/or the Republic of Lithuania (hereinafter "the Sanctions Lists") nor any allegation is made to any of the Entities relating to participation in and/or involvement in money laundering, terrorist financing or tax fraud-related activities. Throughout the performance of the Contract. The Service Provider shall immediately notify the Buyer in writing, but not later than within 1 (one) working day from the occurrence of the specified circumstances, about the inclusion of the Entities in the Sanctions Lists, as well as the suspicions made against the Entity regarding the above activities and/or involvement in such activities. The criteria established in the Law of the Republic of Lithuania on Money Laundering and Terrorist Financing shall apply to the determination of the beneficiary of the Entities whose shares are traded on the stock exchange. The Buyer has the right to claim compensation for direct losses incurred by the Service Provider in violation of the obligations provided in this clause of the Contract to inform and/or provide misleading and false information about the inclusion of the Entities in the Sanctions Lists and/or allegations of money laundering, terrorist financing or activities related to tax fraud.

3.2.13. not to use the Buyer's and Ignitis Group companies' trademark(s) and/or name in any promotional material, publications or elsewhere without a prior written consent of the Buyer;

3.2.14. Comply with the following obligations related to the monitoring of TRIR indicators:

3.2.14.1. TRIR – safety and health indicator that shows the total recorded number of TRIR Incidents per million hours worked (total recordable injury rate);

3.2.14.2. TRIR įvykis – mirtinas, sunkus, lengvas nelaimingas atsitikimas ar įvykis darbe, dėl kurio Paslaugų teikėjo darbuotojas patyrė žalą sveikatai, neįskaitant pakeliui į / iš darbo įvykusių nelaimingų atsitikimų bei su darbu nesusijusių sveikatos sutrikimų. TRIR įvykiams priskiriami atvejai, kai: mirtinas darbuotojo nelaimingas atsitikimas įvyko vykdant darbo funkcijas; sužalojimas patirtas vykdant darbo funkcijas, dėl kurio darbuotojui išduodamas nedarbingumo pažymėjimas, darbuotojas perkeliamas į kitą darbo vietą ar taikomi darbo apribojimai; darbuotojas neteko sąmonės (dėl atliekamų darbo funkcijų, bet ne dėl iki tol sveikatos priežiūros įstaigoje nustatytos asmens sveikatos būklės); darbuotojui nustatyta ūmi profesinė liga; dėl sužalojimo darbuotojui reikalinga kvalifikuota medicininė pagalba sveikatos priežiūros įstaigoje. TRIR įvykiams nepriskiriamas toks sužalojimas, dėl kurio pirmoji medicinos pagalba suteikta ne sveikatos priežiūros įstaigos darbuotojo arba sužalojimas nutiko darbo aplinkoje, bet nėra tiesiogiai susijęs su darbo funkcija. Ar atitinkamas įvykis priskiriamas TRIR įvykiui, įvertinus iš Paslaugų teikėjo gautą informaciją, sprendimą priima Klientas;

3.2.14.3. Suteikti Paslaugas, užtikrinant elektros įrenginių įrengimo bendrųjų taisyklių, priešgaisrinės saugos, higienos, darbuotojų saugos, aplinkos apsaugos ir kitų įstatymų nustatytų reikalavimų laikymąsi, bei optimalų ir profesionalų darbų organizavimą, saugų įrengimų veikimą ir darbų rezultatų naudojimą pagal paskirtį, taip pat, užtikrinat, kad nebus sugadintas Kliento ar trečiųjų asmenų turtas ar pažeisti jų teisėti interesai. Paslaugų teikėjas įsipareigoja sudaryti galimybes Klientui bet kada tikrinti, kaip Paslaugų teikėjas, subteikėjai, jų darbuotojai laikosi šiame punkte nurodytų reikalavimų.

3.2.14.4. Kai Paslaugos teikiamos Kliento teritorijoje ar objekte, teikti informaciją apie Paslaugų teikėjo darbuotojų dirbtas valandas už kiekvieną einamąjį mėnesį iki kito mėnesio 10 d., teikiant duomenis Sutartyje nurodytu el. paštu arba užpildant saugos ir sveikatos deklaraciją. Įvykus įvykiui, dėl kurio Paslaugų teikėjo darbuotojas, teikdamas Paslaugas pagal Sutartį, patyrė žalą sveikatai, nedelsiant pateikti duomenis apie tai už Sutarties vykdymą atsakingam asmeniui Sutartyje nurodytu el. paštu ir, atlikus tyrimą, pasidalinti pagrindinėmis TRIR įvykio priežastimis ir planuojamais koregavimo veiksmais tam, kad būtų galima išvengti panašių įvykių ateityje. Jeigu Sutarties vykdymui samdomi subteikėjai, teikti šiame punkte nurodytą informaciją apie subteikėjus. Užtikrinti, kad subteikėjas suteiktų teisę Klientui gauti informaciją apie nelaimingus atsitikimus, įvykusius su subteikėjo darbuotojais, už aktualų periodą iš Valstybinės darbo inspekcijos tuo atveju, jeigu Sutartyje nustatyta tvarka Paslaugų teikėjas neteiktų reikiamos informacijos apie

3.2.14.2. TRIR Incident – fatal, serious or minor accident or incident at work resulting in damage to the health of an employee of the Service Provider, excluding accidents occurring on the way to/from work and non-work-related health problems. TRIR Incidents include cases where: a fatal accident of an employee occurred while performing job functions; an injury was sustained while performing job functions, which resulted in the issuance of a sick leave certificate or an employee's reassignment to another workplace or imposition of work restrictions; an employee lost consciousness (as a result of performing job functions and not due to the person's preexisting condition as determined by a healthcare facility); an employee was diagnosed with an acute occupational disease; an injury required qualified medical attention for an employee at a healthcare facility. TRIR Incidents do not include injuries where medical first aid was provided by non-healthcare employees or an injury occurred in the working environment but is not directly related to a job function. The Buyer shall decide whether a particular incident is considered a TRIR Incident after assessing the information received from the Service Provider;

3.2.14.3. To provide Services ensuring compliance with general rules for the installation of electrical equipment, fire safety, hygiene, occupational safety, environmental protection and other statutory requirements, as well as the optimal and professional organisation of works, safe operation of equipment and use of work results for their intended purpose, and ensuring that the property of the Buyer or third parties is not damaged and their lawful interests are not violated. The Service Provider shall undertake to make it possible for the Buyer to inspect the compliance of the Service Provider, sub-providers and their employees with the requirements set out in this paragraph at any time;

3.2.14.4. Where the Services are provided on the territory or site of a Buyer, to provide information on the hours worked by the Service Provider's employees for each current month by the 10th day of the following month, either by providing data by email specified in the Contract or by completing an occupational health and safety declaration. To immediately provide the person responsible for the performance of the Contract via email specified in the Contract with details about any incident that results in health damage suffered by an employee of the Service Provider while performing Services under the Contract and, after the investigation, to share the root causes of the TRIR Incident and the planned corrective actions to avoid similar occurrences in the future. To provide information on sub-providers, as specified in this paragraph of the Contract, if sub-providers are engaged in the performance of the Contract. To ensure that a sub-provider grants the Buyer the right to obtain information from the State Labour Inspectorate on accidents involving the sub-provider's employees for a relevant period, in cases where the

subteikėjo darbuotojų patirtus sužalojimus sveikatai, kurie galėtų būti pripažįstami TRIR įvykiais;

3.2.14.5. Klientas turi teisę kreiptis į Valstybinę darbo inspekciją dėl informacijos apie nelaimingus atsitikimus, įvykusius su Paslaugų teikėjo darbuotojais, už aktualų periodą tuo atveju, jeigu Sutartyje nustatyta tvarka Paslaugų tiekėjas neteikia reikiamos informacijos apie galimus TRIR įvykius.

3.2.15. visu Sutarties galiojimo laikotarpiu užtikrinti atitiktį Pirkimo sąlygų reikalavimams, įskaitant nacionalinio saugumo interesams bei kilmės reikalavimams, jei tokie reikalavimai buvo numatyti Pirkimo dokumentuose;

3.2.16. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

3.3. Visi kiti Šalių įsipareigojimai, neaptarti šiose sąlygose, reguliuojami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

4. PASLAUGŲ KOKYBĖ

4.1. Suteikiamų Paslaugų kokybė turi atitikti Sutarties Priede Nr. 3 nurodytus reikalavimus ir teisės aktų, reglamentuojančių Paslaugų kokybės, saugos, tiekimo reikalavimus bei standartus.

4.2. Paslaugų teikėjas, pasirašydamas Sutartį, garantuoja, kad Paslaugų teikėjo teikiamos Paslaugos yra kokybiškos, atitinka visus Sutarties bei teisės aktų reikalavimus, tinkamos naudoti pagal jų tikslinę paskirtį, be paslėptų trūkumų.

4.3. Kliento nustatytiems Paslaugų rezultato trūkumams šalinti nustatomas 5 (penkių) darbo dienų terminas.

4.4. Paslaugų ir (ar) Paslaugų rezultato trūkumais laikomi neatitikimai Sutarties Priedo Nr. 3 reikalavimams ir teisės aktams, reglamentuojantiems Paslaugų kokybę.

4.5. Už nustatytų Paslaugų trūkumų nepašalinimą per Sutarties 4.3. punkte nustatytą terminą Paslaugų teikėjas, Klientui pareikalavus, moka Klientui 20,00 (dvidešimties) EUR dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną, kurią vėluojama pašalinti trūkumus bei atlygina Kliento dėl to patirtus tiesioginius nuostolius tiek, kiek jų nepadengia netesybos.

Service Provider fails to provide, in accordance with the procedures set out in the Contract, the necessary information on the health injuries sustained by the sub-provider's employees that could be recognised as TRIR Incidents;

3.2.14.5. The Buyer shall have the right to apply to the State Labour Inspectorate for information on accidents involving the Service Provider's employees for a relevant period, in cases where the Service Provider fails to provide the necessary information on possible TRIR Incidents in accordance with the procedure set out in the Contract.

3.2.15. to ensure compliance with the requirements of the Procurement Conditions, including national security interests and origin requirements, if such requirements have been provided in the Procurement Documents, throughout the entire period of the Contract;

3.2.16. properly implement other obligations established in the Contract and the effective legislations of the Republic of Lithuania.

3.3. All and any other obligations of the Parties, which have not been discussed in the present terms and conditions shall be regulated according to the procedure laid down by legislations of the Republic of Lithuania.

4. QUALITY OF SERVICES

4.1. The quality of the provided Services shall comply with the requirements laid down in the Annex 3 to the Contract, as well as the requirements and standards of legislations regulating the quality, security and provision of the Services.

4.2. By signing the present Contract, the Service Provider warrants that the Services provided by the Services Provider are of good quality and meet all requirements of the Contract and of legislations, are suitable for use according to their designated purpose and are free from hidden defects.

4.3. The term of 5 (five) business days shall be prescribed for elimination of defects of the outcome of Services detected by the Buyer.

4.4. Incompliance with the requirements of the Annex 3 to the Contract and legislations regulating the quality of Services shall be considered as defects of the Services and/or the outcome of Services.

4.5. For failure to eliminate the defects within the term prescribed in paragraph 4.3. of the Contract, the Service Provider shall, at the request of the Buyer, pay the Buyer the contractual penalties at the rate of EUR 20,00 (twenty) for each calendar day by which the defect elimination term has been exceeded. The Service Provider shall also compensate the direct losses to the Buyer incurred due to such delay to the extent to which they are not covered by the contractual penalties.

5. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖ PASITELKTI TREČIUOSIUS ASMENIS (SUBTEIKĖJUS), JUNGtinė VEIKLA

5.1. Sutartis iš Paslaugų teikėjo pusės vykdoma jungtinės veiklos pagrindu: NE.

5.2. Paslaugų teikėjas Sutarčiai vykdyti turi teisę pasitelkti Subteikėjus tik tai Sutarties daliai, kurią nurodė Pasiūlyme. Paslaugų teikėjas Pasiūlyme nurodė Sutarties dalį, kuriai bus pasitelkiami Subteikėjai: NE.

6. PASLAUGŲ SUTEIKIMO TERMINAI, PASLAUGŲ REZULTATO PERDAVIMO - PRIĖMIMO TVARKA

6.1. Paslaugų vykdymo tvarka ir terminai nurodyti Sutarties Priede Nr. 3.

6.2. Klientas turi priimti suteiktas Paslaugas – raštu informuoti Paslaugų teikėją apie Paslaugų rezultato trūkumus ne vėliau, kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo Paslaugų teikėjo informavimo, kad Paslaugos suteiktos.

6.3. Už vėlavimą suteikti Paslaugas per Sutarties 6.1. nustatytą terminą Paslaugų teikėjas, Klientui pareikalavus, moka 20,00 EUR (dvidešimties) dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną.

7. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

7.1. Šalys pareiškia, kad Sutartyje nustatytos netesybos yra laikomos teisingomis bei protingo dydžio, ir sutinka, kad jos nebūtų mažinamos, nepriklausomai nuo to, ar dalis prievolės yra įvykdyta. Šalys taip pat pripažįsta, kad minėtų netesybų dydis yra laikomas minimalia neginčijama nukentėjusiosios Šalies patirtų nuostolių suma, kurią kita Šalis turi kompensuoti nukentėjusiajai Šaliai dėl Sutarties pažeidimo (nesilaikymo), nereikalaujant tokių nuostolių dydį patvirtinančių įrodymų.

7.2. Už savo sutartinių įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą Šalys atsako šioje Sutartyje ir teisės aktuose nustatyta tvarka. Nuostolių atlyginimas ir netesybų sumokėjimas neatleidžia Šalies nuo Sutarties nuostatų tinkamo vykdymo.

7.3. Klientui pareiškus reikalavimą atlyginti patirtus nuostolius, netesybos įskaitomos į nuostolių atlyginimą. Netesybos taikomos nuo Sutartyje nurodytų sumų be PVM.

5. SERVICE PROVIDER'S RIGHT TO ENGAGE THIRD PERSONS (SUB-SUPPLIERS), JOINT VENTURE

5.1. The performance of the Contract on the part of the Service Provider is carried out on the basis of joint venture: NO.

5.2. The Service Provider shall have the right to engage Sub-suppliers for the performance of the Contract only for the share of the Contract indicated in the Tender. The Service Provider has indicated in the Tender the share of the Contract to be delegated to the engaged Sub-suppliers: NO.

6. TERMS FOR PROVISION OF SERVICES, PROCEDURE OF TRANSFER AND ACCEPTANCE OF THE OUTCOME OF SERVICES

6.1. The procedure and terms for the provision of Services are specified in Annex 3 to the Contract.

6.2. The Buyer shall undertake to accept the provided Services – notify the Service Provider in writing of any defects in the outcome of Services no later than within 5 (five) business days from the Service Provider's notice of the provided Services.

6.3. For failure to provide the Services within the time limits established in paragraph 6.1. of the Contract, at the request of the Buyer, the Service Provider shall pay the Buyer the contractual penalties at the rate of EUR 20,00 (twenty) for each calendar day of the delay.

7. LIABILITY OF THE PARTIES

7.1. The Parties represent that the contractual penalties established in the Contract are fair and reasonable and the Parties agree not to reduce the contractual penalties, regardless of whether the obligation was partially performed or not. The Parties also acknowledge that the amount of the said contractual penalties shall be regarded as an undisputable minimum amount of losses incurred by the injured Party, which must be compensated by the other Party due to the violation (incompliance) of the Contract, without requesting any proof confirming the amount of such losses.

7.2. For failure to perform their contractual obligations or undue performance thereof, the Parties shall be held liable according to the procedure laid down in the present Contract and legislations. The compensation of losses and payment of contractual penalties shall not relieve the Party from due performance of the provisions of the Contract.

7.3. Upon request of the Buyer for compensation of incurred losses, the contractual penalties shall be set-off against the compensation of losses. Contractual penalties

7.4. Sutarties pagrindu Šalies privalomos mokėti netesybos (jei jos nėra įskaitomos) turi būti sumokėtos per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo joms apmokėti išrašytos sąskaitos – faktūros ar kito dokumento, kuriame pateikiamas reikalavimas sumokėti netesybas, gavimo dienos.

7.5. Jei Paslaugų teikėjas nevykdo ar netinkamai vykdo savo įsipareigojimus pagal Sutartį, jis pažeidžia Sutartį. Paslaugų teikėjui pažeidus Sutartį, Klientas turi teisę naudotis bet kokiais teisėtais savo teisių gynimo būdais, numatytais Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse ir Sutartyje, įskaitant, bet neapsiribojant:

7.5.1. reikalauti tinkamai vykdyti sutartinius įsipareigojimus;

7.5.2. reikalauti sumokėti Sutartyje nustatyto dydžio netesybas ir atlyginti nuostolius;

7.5.3. nutraukti Sutartį Sutartyje nustatyta tvarka.

8. NENUGALIMOS JĖGOS (FORCE MAJEURE) APLINKYBĖS

8.1. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą, jei ji nevykdoma dėl nenugalimos jėgos (force majeure), t. y. aplinkybių, kurių ta Šalis negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu ir negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Nenugalima jėga (force majeure) nelaikoma tai, kad Šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba Šalies kontrahentai pažeidžia savo prievolės. Apie nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių atsiradimą Sutarties Šalys nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo momento, kai sužinojo ar turėjo sužinoti apie tokių aplinkybių atsiradimą, raštu apie tai informuoti kitą Šalį, nurodyti nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybes, ir sutartinius įsipareigojimus, kurių ji negalės vykdyti. Šalis, laiku nepranešusi kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybes, negali jomis remtis kaip atleidimo nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą pagrindu ir atlyginti kitos Šalies nuostolius, susijusius su negautu ar ne Sutartyje nustatytu terminu gautu pranešimu.

8.2. Esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms Šalys atleidžiamos nuo savo sutartinių įsipareigojimų vykdymo visam minėtų aplinkybių buvimo laikotarpiui, bet ne ilgiau, kaip 2 (dviem) mėnesiams.

shall be applied on the basis of the amounts indicated in the Contract, excluding VAT.

7.4. The contractual penalties payable by a Party on contractual basis (if not set-off) shall be paid within 10 (ten) calendar days from the date of receipt of the invoice or another document presenting the requirement for payment of the contractual penalties.

7.5. In the event of the Service Provider's failure to implement their obligations under the Contract or inadequate implementation thereof, this shall constitute a breach of the Contract. In the event of breach of the Contract by the Service Provider, the Buyer shall be entitled to apply any lawful remedies established by the Civil Code of the Republic of Lithuania and the Contract, including, but not limited to:

7.5.1. requiring due performance of contractual obligations;

7.5.2. requiring the payment of contractual penalties of the amount established in the Contract, as well as compensation of losses;

7.5.3. termination of the Contract according to the procedure established hereunder.

8. FORCE MAJEURE EVENTS

8.1. A Party shall be exempted from liability for non-performance of the Contract, in cases where the non-performance of the Contract occurs due to force majeure, i.e., the circumstances beyond control of such Party, which the Party could not have reasonably foreseen at the conclusion of the Contract and could not prevent the occurrence of such circumstances or consequences arising therefrom. The lack of necessary financial resources by the Party or the breach of obligations by the contractors of such Party shall not be regarded as force majeure events. The Parties to the Contract shall inform the other Party of the occurrence of the force majeure event in writing immediately, but no later than within 5 (five) working days from the moment such Party became aware or should have become aware of the occurrence of the force majeure event, indicating the force majeure circumstances and contractual obligations, which the Party will not be able to perform. Upon failure to notify the other Party of the force majeure event in a timely manner, the Party may not rely on such events as grounds for exemption from liability for non-performance of the Contract and shall compensate all losses incurred by the other Party due to the absence of or late notification received in breach of terms prescribed in the Contract.

8.2. In the event of force majeure events, a Party shall be excused from the performance of its contractual obligations for the entire period of existence of the said events, but for no longer than 2 (months).

8.3. Jei nenugalimos jėgos aplinkybės tęsiasi ilgiau kaip 2 (du) mėnesius, bet kuri iš Šalių turi teisę vienašališkai, nesikreipdama į teismą, nutraukti šią Sutartį, apie tai įspėjusi raštu kitą Šalį prieš 5 (penkias) kalendorines dienas.

8.4. Nutraukus Sutartį, Šalys privalo ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo Sutarties nutraukimo dienos atsiskaityti viena su kita ir įvykdyti kitus iki nutraukimo momento kilusius įsipareigojimus.

9. MOKĖJIMAI, PINIGINĖS PRIEVOLĖS IR SULAIKYMAI

9.1. Klientas sumoka Paslaugų teikėjui už faktiškai suteiktas kokybiškas Paslaugas ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo Paslaugų rezultato perdavimo - priėmimo akto pasirašymo ir Sąskaitos gavimo dienos.

9.2. Paslaugų teikėjas suteikęs Paslaugas nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 2 (dvi) Darbo dienas nuo suteiktų Paslaugų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo pateikia PVM sąskaitą – faktūrą ir pasirašytą Paslaugų perdavimo-priėmimo aktą Klientui.

10. SUTARTIES PASIRAŠYMAS, GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

10.1. Sutartis pasirašoma kvalifikuotais elektroniniais Šalių parašais.

10.2. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja 3 (tris) mėnesius arba iki visiško Šalių įsipareigojimų pagal šią Sutartį įvykdymo.

10.3. Šalys turi teisę nutraukti šią Sutartį vienašališkai nesikreipdamos į teismą, apie tai raštu prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų informavusi kitą Šalį.

10.4. Sutartis gali būti nutraukta raštišku abiejų Šalių sutarimu.

10.5. Jei viena šalis pažeidžia Sutartį, nukentėjusioji Šalis privalo raštu pateikti pretenziją dėl netinkamo sutartinių įsipareigojimų vykdymo. Jei Sutartį pažeidusi Šalis ilgiau nei 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų neatsako į pretenziją ir neištaiso trūkumų, nukentėjusioji Šalis turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį ir reikalauti nuostolių atlyginimo. Tokiu atveju minimaliais nuostoliais laikoma 10 (dešimt) procentų Paslaugų kainos dydžio suma, kuri sumokama nukentėjusiai Šaliai per 10 (dešimt) darbo dienų.

8.3. Where the force majeure events last for more than 2 (two) months, any of the Parties shall have the right to terminate the Contract unilaterally without referring to the court, by giving a written notice to the other Party thereof 5 (five) calendar days in advance.

8.4. Once the Contract is terminated, the Parties shall undertake to make settlements with each other and to fulfil their obligations, which arose before the moment of termination of the Contract no later than within 10 (ten) calendar days from the moment of termination of the Contract.

9. PAYMENTS, MONETARY OBLIGATIONS AND DETENTION

9.1. The Buyer shall pay the Service Provider for actually provided Services of good quality no later than within 30 (thirty) calendar days from the date of signature of the Certificate of Transfer and Acceptance of the Outcome of Services and the receipt of the Invoice.

9.2. After providing the Services, the Service Provider shall submit the VAT invoice and the signed Certificate of Transfer and Acceptance of Services to the Buyer immediately, but no later than within 2 (two) Working days from the signing of the Certificate of Transfer and Acceptance of the Services provided.

10. SIGNING, VALIDITY AND TERMINATION OF THE CONTRACT

10.1. The Parties shall sign the Contract by: qualified electronic signatures.

10.2. The present Contract shall enter into force from the moment of signature thereof and shall remain effective for 3 (three) months or until complete fulfilment of the contractual obligations of the Parties under the present Contract.

10.3. The Parties shall have the right to terminate the present Contract unilaterally without referring to court by giving notice thereof to the other Party 30 (thirty) calendar days in advance.

10.4. The Contract may be terminated by a written agreement between both Parties.

10.5. In case of breach of the Contract by a Party, the injured Party shall undertake to present a written claim regarding undue performance of contractual obligations. If the injuring Party fails to reply to the claim and to rectify defects for more than 30 (thirty) calendar days, the injured Party shall have the right to terminate the Contract unilaterally and to require compensation of losses. In such cases, the minimum amount of losses shall be 10 (ten) percent of the price of Services, which shall be paid to the injured Party within 10 (ten) working days.

10.6. Bet kuriuo Sutarties nutraukimo atveju, Klientas per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų sumoka Paslaugų teikėjui už faktiškai tinkamai suteiktas Paslaugas.

10.7. Klientas turi teisę nutraukti Sutartį dėl esminio Sutarties pažeidimo iš Paslaugų teikėjo pusės, jei Paslaugų teikėjas, įskaitant bet kurį su Paslaugų teikėju susijusį asmenį, duoda arba pasiūlo (tiesiogiai arba netiesiogiai) bet kuriam Kliento ar Ignitis grupės įmonių darbuotojui bet kokią naudą daikto, piniginio atlygio, komisinių, paslaugų arba kitos materialios ar nematerialios naudos forma, kaip paskatą arba apdovanojimą už bet kurio su šio Pirkimo ar Sutartimi susijusio veiksmo atlikimą arba susilaikymą jį atlikti, arba už palankumo arba nepalankumo parodymą, arba susilaikymą juos parodyti (kyši) bet kuriam su šia Sutartimi susijusiam asmeniui. Klientui nutraukus Sutartį šiuo pagrindu, Paslaugų teikėjas privalo atlyginti Klientui visas patirtas išlaidas, susijusias su Sutarties vykdymo užbaigimu, bei kompensuoti visus dėl Sutarties nutraukimo patirtus nuostolius.

10.8. Paaiškėjus Sutarties 3.2.12 punkte nurodytoms aplinkybėms, Klientas turi teisę sustabdyti Sutarties vykdymą sankcijų galiojimo laikotarpiui ar vienašališkai nutraukti Sutartį raštu informavęs Paslaugų teikėją per 1 (vieną) darbo dieną nuo pranešimo apie Sutarties sustabdymą ar vienašališką nutraukimą išsiuntimo dienos, gavęs informaciją apie Subjektų įtraukimą į Sankcijų sąrašus ir/ ar Subjektui pareikštus įtarimus dėl pinigų plovimo, teroristinės veiklos finansavimo ar su mokestiniu sukčiavimu susijusios veiklos. Nutraukus Sutartį ar sustabdžius jos vykdymą šiame Sutarties punkte nurodytu pagrindu, Šalys neturi prievolės viena kitai mokėti baudų, atlyginti žalą ar išmokėti kokias nors kompensacijas, susijusias su Sutarties nutraukimu ar jos sustabdymu, išskyrus Sutartyje nurodytus atvejus.

10.9. Atsižvelgiant į tai, jog Ignitis grupės įmonės priklauso strateginę reikšmę nacionaliniam saugumui turinčios įmonės bei valdomi įrenginiai, o energetikos sektorius priskiriamas prie nacionaliniam saugumui užtikrinti strategiškai svarbių ūkio sektorių, Klientas pasilieka teisę Sutarties vykdymo metu patikrinti Paslaugų teikėjo ir (arba) jo pasitelktų Asmenų atitiktį Lietuvos Respublikos teisės aktams, reglamentuojantiems privalomus nacionalinio saugumo ir kitų strateginių interesų užtikrinimo kriterijus / principus ir (arba) dėl VPĮ 45 straipsnio 2¹ dalyje / PĮ 58 straipsnio 4¹ dalyje ir (arba) VPĮ 37 straipsnio 9 dalyje / PĮ 50 straipsnio 9 dalyje, ir (arba) VPĮ 47 straipsnio 9 dalyje numatytiems reikalavimams. Tuo atveju, jei Sutarties galiojimo metu paaiškėja, jog Paslaugų teikėjas neatitinka šių kriterijų / nuostatų / principų ir nustatytų neatitikimų neištaiso per Kliento nurodytą terminą, Klientas įgyja teisę, įspėjęs prieš 10 (dešimt) Dienų, vienašališkai nutraukti Sutartį, neatlygindamas

10.6. In any case of termination of the Contract, the Buyer shall pay the Service Provider for actually and properly provided Services within 30 (thirty) calendar days.

10.7. the Buyer shall be entitled to terminate the Contract due to a substantial breach of the Contract by the Service Provider, if the Service Provider, including any entity associated with the Service Provider, gives or offers any form of an item, pecuniary compensation, commissions, services or other tangible or intangible benefits (directly or indirectly) to any employee of the Buyer or the Companies part of Ignitis Group as an incentive or reward for any action or omission taken in relation to this Procurement or the Contract, or for showing favour or disfavour or refraining from doing so (bribe) to any entity associated with this Contract. In the event of termination of the Contract by the Service Provider on these grounds, the Service Provider shall compensate all costs incurred by the Buyer in relation to finishing of implementation of the Contract as well as compensate all and any losses incurred as a result of termination of the Contract.

10.8. Where the circumstances referred to in paragraph 3.2.12 of the Contract become apparent, the Buyer has the right to suspend the performance of the Contract for the period of validity of sanctions or unilaterally terminate the Contract by notifying the Service Provider in writing within 1 (one) working day from the date of dispatch of the notice of suspension or unilateral termination of the Contract upon receipt of information about the inclusion of the Entities in the Sanctions Lists and/or suspected money laundering, terrorist financing or tax fraud activities against Entity. The Parties shall not be obliged to pay each other fines, compensate for damages or pay any compensation related to the termination or suspension of the Contract on the basis specified in this clause of the Contract.

10.9. Taking into account that the companies of Ignitis Group own companies and manage facilities strategically important to national security, and the energy sector is classified as a strategically important for national security, the Buyer reserves the right to, during the performance of the Contract, verify the compliance of the Service Provider and/or the persons engaged with the legal acts of the Republic of Lithuania regulating the mandatory criteria/principles for ensuring national security and other strategic interests and/or the requirements laid down in Article 45(2¹) of the LPP / Article 58(4¹) of the LP and/or Article 37(9) of the LPP / Article 50(9) of the LP, and/or Article 47(9) of the LPP. In an event it becomes known within the validity of the Contract that the Service Provider fails to meet those criteria, provisions or principles, and the Service Provider fails to eliminate such deficiencies within a term specified by the Buyer, the Buyer shall be entitled to unilaterally terminate the Contract without an obligation to compensate any losses, including but not limited to, losses due to the redemption of the minimum quantities of the

jokių nuostolių, apimant bet neapsiribojant, nuostolius dėl minimalių Pirkimo objekto kiekių išpirkimo.

11. KONFIDENCIALI INFORMACIJA

11.1. Šalys susitaria laikyti šią Sutartį, išskyrus jos sudarymo faktą ir teisės aktų pagrindu privalomą viešinti informaciją, ir visą jos pagrindu viena kitai perduodamą ar kitokiu būdu Sutarties vykdymo metu sužinotą / užfiksuotą / nufilmuotą ir pan. informaciją paslaptįje neterminuotai, neatsižvelgiant į tai, ar ta informacija pateikiama žodžiu ar raštu. Šalys susitaria neatskleisti konfidencialios informacijos jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo, o taip pat nenaudoti konfidencialios informacijos asmeniniams ar trečiųjų šalių poreikiams, išskyrus atvejus, kai tokia informacija privalo būti atskleista Įstatymo ar kitų teisės aktų nustatyta tvarka ar turi būti atskleista teisės, finansų ar kitos srities specialistui / patarėjui, ar paskolos davėjui.

11.2. Visa Kliento Paslaugų teikėjui suteikta bei Sutarties vykdymo metu sukurta / sužinota informacija yra laikoma konfidencialia, išskyrus viešai prieinamą informaciją ir Pirkimo sąlygose, visais kitais atvejais Klientas turi patvirtinti raštu, kad tam tikra pateikta informacija nėra konfidenciali.

11.3. Šalis, pažeidusi Sutartyje numatytą konfidencialumo pareigą, įsipareigoja pagal argumentuotą kitos Šalies reikalavimą sumokėti 3 000,00 eurų (trijų tūkstančių eurų 00 euro ct) be pridėtinės vertės mokesčio baudą ir atlyginti visus kitos Šalies patirtus nuostolius, kiek jų nepadengia numatyta bauda.

11.4. Visą informaciją, gautą Sutarties vykdymo metu, Klientas gali naudoti savo ir / ar bet kurios Ignitis grupės įmonės ar AB „Ignitis grupė“ netiesiogiai ar tiesiogiai kontroliuojančios įmonės naudai ir tikslais, ir tai nebus laikoma Sutarties (konfidencialumo) pažeidimu.

12. KITOS SĄLYGOS

12.1. Visi pranešimai, prašymai, pretenzijos ir bet kokia kita informacija tarp Šalių pagal šią Sutartį perduodama raštu ir laikoma tinkamai pateikta, jei įteikiama asmeniškai, siunčiama per kurjerį, registruotu paštu, Sutarties rekvizituose nurodytu elektroniniu paštu ar kitomis priemonėmis, nurodytomis Sutarties rekvizituose.

12.2. Paslaugų teikėjui yra žinoma, kad AB „Ignitis grupė“ yra išplatinusi finansines priemones, kurios yra įtrauktos į prekybą reguliuojamose rinkose NASDAQ OMX Vilnius ir Londono biržose. Atsižvelgiant į tai, AB „Ignitis grupė“ yra emitentas, kuriam, be kitų teisės aktų

Object of the Procurement, by informing the Service Provider thereof 10 (ten) Days in advance.

11. CONFIDENTIAL INFORMATION

11.1. The Parties do hereby agree to keep this Contract confidential indefinitely, except for the fact of conclusion thereof and the information required to be made public on the grounds of the legislations, and all information communicated orally or in writing to each other on the basis of the Contract as well as other information discovered/recorded/filmed, etc. in any other manner within the course of performance of the Contract. The Parties hereunder do hereby agree not to disclose any confidential information to any third persons without a prior written consent of the other Party, and also not to use any confidential information for personal or third-person needs, except for cases when such information must be disclosed under the procedure established by legislation or to a specialist/advisor in the area of law, finance or other area, or to a creditor.

11.2. All information provided by the Buyer to the Service Provider as well as other information developed/discovered within the course of performance of the Contract shall be considered as confidential, except for publicly available information and the Procurement Conditions; in all other cases the Buyer shall confirm in writing that certain provided information is not confidential.

11.3. The Party infringing the obligation of confidentiality specified in the present Contract, on the basis of a reasonable request of the other Party, shall undertake to pay a fine amounting to EUR 3,000.00 (three thousand euros, 00 ct), exclusive of value-added tax, and to compensate for all losses incurred by the other Party to the extent not covered by the established fine.

11.4. The Buyer may use the complete information obtained in the course of the execution of the Contract for own benefit and purpose and/or that of any company part of AB „Ignitis grupė“ or an entity directly or indirectly controlled by AB „Ignitis grupė“, and that shall not be a breach of the Contract (in terms of confidentiality).

12. MISCELLANEOUS

12.1. All notices, requests, claims and other information between the Parties hereunder shall be presented in writing and shall be deemed to have been duly presented where they have been served personally, delivered by courier, dispatched by registered post, email address provided in the Contract or by other means indicated in the Contract.

12.2. The Service Provider is familiar with the fact that AB „Ignitis grupė“ has issued financial instruments, which are available to trade in the regulated markets of NASDAQ OMX Vilnius and London Stock Exchange. Considering the above, AB „Ignitis grupė“ acts as an issuer that is subject

reikalavimų, taip pat taikomos ir Piktnaudžiavimo rinka reglamento (ES) Nr. 596/2014 nuostatos. Kadangi emitentas gali disponuoti viešai neatskleista informacija (angl. inside information), visiems šią informaciją žinantiems asmenims draudžiama neteisėtai ja pasinaudoti atliekant prekybos AB „Ignitis grupė“ finansinėmis priemonėmis veiksmus arba perduodant šią informaciją bet kuriam asmeniui, kuris neturi teisės su ja susipažinti. Paslaugų teikėjas pripažįsta ir sutinka, kad jis ir jo darbuotojai žino apie aptartą reguliavimą ir sutinka visapusiškai laikytis Piktnaudžiavimo rinka reglamento (ES) Nr. 596/2014 nuostatų, tame tarpe, jei taikoma, pareigos sudaryti viešai neatskleistą informaciją žinančių asmenų (angl. *insider list*) sąrašą.

12.3. Kiekviena šalis privalo per 5 (penkias) darbo dienas pranešti kitai Šaliai apie Sutartyje nurodyto adreso, rekvizitų, kontaktinių asmenų pasikeitimą. Iki informavimo apie adreso pasikeitimą, visi šioje Sutartyje nurodytu adresu išsiųsti pranešimai ir kita korespondencija laikomi įteiktais tinkamai.

12.4. Šalis neįgyja teisės perduoti savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį trečiajam asmeniui be raštiško kitos Šalies sutikimo.

12.5. Sutartis gali būti keičiama rašytiniu Šalių susitarimu, jeigu keitimas neprieštarauja Sutarties arba viešuosius pirkimus reglamentuojančių teisės aktų nuostatoms.

12.6. Vykdam Sutartį, sąskaitos faktūros teikiamos tik elektroniniu būdu. Elektroninės sąskaitos faktūros, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksių sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19) (toliau – Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartas), teikiamos, priimamos ir apdorojamos VPĮ 22 straipsnio 3 dalyje / PĮ 34 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka..

12.7. Visus Šalių tarpusavio santykius, atsirandančius iš šios Sutarties ir neaptartus jos sąlygose, reglamentuoja Lietuvos Respublikos įstatymai ir kiti teisės aktai.

12.8. Visus ginčus dėl šios Sutarties vykdymo Šalys įsipareigoja spręsti derybomis. Jeigu Šalys šių ginčų negali išspręsti derybomis, jie sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose teisės aktų nustatyta tvarka.

12.9. Kai pagal teisės aktus Sutartis turi būti paprastos rašytinės formos, ji gali būti sudaroma tiek

to, including other relevant legal acts, provisions of the Market Abuse Regulation (EU) No 596/2014. The issuer can dispose of inside information, therefore, all persons who have access to it are prohibited to abuse it when trading financial instruments of AB „Ignitis grupė“ or provide such information to any person who does not have the right to access it. The Service Provider hereby acknowledges and confirms that it and its employees are familiar with the aforementioned regulation and agrees on all accounts to comply with the provisions of Market abuse regulation (EU) No 596/2014, including, if applicable, the obligation to compile an insider list.

12.3. Each Party shall undertake to notify the other Party of changes in the address, contact details or contact persons indicated in the Contract within 5 (five) working days. All notices and other correspondence sent to the address indicated in the Contract before the notice of change in the contact details, shall be deemed to have been duly served.

12.4. The Party shall not acquire the right to delegate their contractual obligations under the present Contract to a third person without a written consent of the other Party.

12.5. The Contract may be amended by a written agreement between the Parties, if such amendment thereto is not contrary to the provisions of the Contract or legislations regulating public procurement.

12.6. In course of the performance of the Contract, the invoices shall be presented electronically. E-Invoices, which meet the European Electronic Invoicing Standard, the reference of which was published in the Commission Implementing Decision (EU) 2017/1870 of 16 October 2017 on the publication of the reference of the European standard on electronic invoicing and the list of its syntaxes pursuant to Directive 2014/55/EU of the European Parliament and of the Council (OL 2017 L 266, p.19) (hereinafter referred to as the 'European Electronic Invoicing Standard'), shall be presented by means chosen by the Service Provider. Invoices shall be submitted, accepted and processed following the procedure laid down in Article 22(3) of the LPP / Article 34(3) of the LP.

12.7. All mutual relations between the Parties, arising from the present Contract, which, however, were not discussed hereunder, shall be governed by the laws and other legislations of the Republic of Lithuania.

12.8. All disputes arising from the performance of the present Contract shall be resolved by means of negotiation. In the event where the Parties are unable to resolve the disputes by means of negotiation, the disputes shall be resolved before the courts of the Republic of Lithuania according to the procedure laid down by legislations.

12.9. Where, according to the legislations, the Contract has to be concluded in a simple written form, the Contract

surašant vieną šalių pasirašomą (rašytiniu parašu) dokumentą, tiek ir apsieičiant raštais, telegramomis, telefonogramomis, telefakso pranešimais ar kitokiais telekomunikacijų galiniais įrenginiais perduodama informacija, jeigu yra užtikrinta teksto apsauga ir galima identifikuoti jį siuntusios šalies parašą.

12.10. Jei Sutartis sudaroma ją pasirašant fiziniiais Šalių parašais, pasirašoma tiek Sutarties egzempliorių, kiek yra Sutarties Šalių. Jei Sutartis sudaroma ją pasirašant kvalifikuotais elektroniniais parašais, Šalys pasirašo vieną Sutarties egzempliorių, perduodamą viena kitai naudojantis telekomunikacijų galiniais įrenginiais. Jei Sutartis sudaroma ją pasirašant skirtingais parašų formatais, Šalys apsieičia pasirašytais Sutarties egzemplioriais, naudodamosi atitinkamomis apsieikimo priemonėmis.

12.11. Tais atvejais, kai Sutartyje nurodytos Paslaugos teikiamos Kliento objekte ar teritorijoje, siekiant tinkamai užtikrinti Paslaugų teikėjo darbuotojų saugą ir sveikatą, Šalys sudaro Sutarties SD priedą Nr. 4 ir įsipareigoja laikytis jame nustatytų teisių bei pareigų.

12.12. Kiekvienas šios Sutarties priedas yra neatskiriama jos dalis. Kiekviena Šalis gauna po vieną kiekvieno Sutarties priedo egzempliorių.

12.13. Prie Sutarties pridedami šie priedai:

12.13.1. Priedas Nr. 1 – Kontaktiniai adresai pranešimams siųsti ir asmenys, atsakingi už sutarties vykdymą.

12.13.2. Priedas Nr. 2 – Paslaugų kiekiai ir kaina.

12.13.3. Priedas Nr. 3 – Techninė specifikacija.

12.13.4. Priedas Nr. 4 – Sauga ir sveikata.

12.13.5. Priedas Nr. 5 – Susitarimas dėl konfidencialios informacijos apsaugos.

may be concluded both by drawing up a single document signed by both parties (in physical signature) and by exchanging certificates, telegrams, telexes, fax messages or the information otherwise transmitted through telecommunication devices, if the security of text has been ensured and the signature of the sending Party may be identified.

12.10. If the Contract is concluded by signing physical signatures of the Parties, the amount of copies shall be signed equal to the number of the Parties of the Contract. If the Contract is concluded by signing it using qualified electronic signatures, the Parties shall sign a single copy, transmitted to each other by telecommunication terminal equipment. If the Contract is concluded by signing it using different formats of signature, the Parties shall exchange the signed copies of the Contract using the relevant exchange measures.

12.11. In cases where the Services referred to in the Contract are to be provided at the Buyer's premises or on the territory of the Buyer, in order to properly ensure the health and safety of the Service Provider's employees, the Parties shall enter into Annex No. 4 to the Contract and undertake to abide by the rights and obligations set out therein.

12.12. Every Annex to the present Contract forms an integral part thereof. Each Party shall be given one copy of each Annex to the Contract.

12.13. Annexes to the Contract are as follows:

12.13.1. Annex 1 – Contact details for Sending of Notices and Persons Responsible for Performance of the Contract.

12.13.2. Annex 2 – Quantities and Price Rates of the Services.

12.13.3. Annex 3 – Technical Specification.

12.13.4. Annex 4 – Health and safety.

12.13.5. Annex 5 – Non-Disclosure Agreement.

13. ŠALIŲ REKVIZITAI

Paslaugų teikėjas
Impaktly Strategy Ltd

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

(Sutarties pasirašymo data)

UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)

(Sutarties pasirašymo data)

13. DETAILS OF THE PARTIES

Service Provider
Impaktly Strategy Ltd

(position, full name, signature)

(date of signature of the Contract)

UAB "Ignitis Grupės Paslaugų Centras"

(position, full name, signature)

(position, full name, signature)

(date of signature of the Contract)

**KONTAKTINIAI ADRESAI PRANEŠIMAMS SIŪSTI IR
ASMENYS, ATSAKINGI UŽ SUTARTIES VYKDYMĄ**

**CONTACT DETAILS FOR SENDING OF NOTICES
AND PERSONS RESPONSIBLE FOR
PERFORMANCE OF THE CONTRACT**

1. KONTAKTINIAI ASMENYS

- a. Kliento atstovų, kurie bus atsakingi už šios Sutarties

1. CONTACT PERSONS

- a. Contact details of the representatives of the Buyer,

Sutarties galiojimo metu Klientas turi teisę keisti pranešimų ar (ir) Užsakymų pateikimo būdą ir komunikacijos kanalus, apie tai raštu pranešdamas Paslaugų teikėjui.

Throughout the period of the Contract, the Buyer shall have the right to change the manner of submission of notices and/or placement of Orders as well as communication channels notifying the Service Provider of such change beforehand in writing.

PASLAUGŲ KIEKIAI IR KAINA**QUANTITIES AND PRICE RATES OF THE SERVICES**

1. Sutartimi galimų užsakyti Paslaugų katalogas ir kaina:

1. Catalogue of Services available for ordering under the Contract and the prices thereof:

Eil. Nr. / No	Paslaugos pavadinimas / Name of the Service	Mato vienetas / Unit of measurem ent	Kiekis Sutarties galiojimo laikotarpiu / Quantity during the period of the Contract	Mato kaina, Eur / Unit price, EUR
1.	AB „Ignitis grupė“ Žmogaus teisių poveikių vertinimo apimties nustatymo sesija / AB Ignitis Group human rights impact assessment scoping session	vnt. / unit	1	3 750,00

SAUGA IR SVEIKATA**1. PASLAUGŲ TEIKĖJO PAREIGOS**

1.1. prieš pradėdant teikti Paslaugas pasirašyti Tarpusavio saugos darbe atsakomybės ribų aktą (jeigu taikoma) ir teikiant Paslaugas laikytis visų Lietuvos Respublikoje galiojančių aplinkosaugą, higieną, sanitariją, gaisrinę saugą ir darbuotojų saugą ir sveikatą darbe reglamentuojančių teisės aktų reikalavimų; tinkamai instruktuoti savo ir savo pasitelktų trečiųjų asmenų darbuotojus bei kitus asmenis, aktyviai prisidedančius prie Sutarties vykdymo (čia ir toliau nurodyti asmenys vadinami Paslaugų teikėjo darbuotojais) šiais klausimais; užtikrinti visų asmenų, kurie turi teisę būti Paslaugų teikėjo veiklos teritorijoje, saugą darbe; reikalui esant tinkamai aptverti, apšviesti, saugoti ir stebėti teikiamas Paslaugas taip, kad Paslaugų teikėjo veiklos teritorijoje nekiltų grėsmė Paslaugų teikėjo, Kliento darbuotojams ir kitiems fiziniams asmenims bei jų turtui; nustačius bet kokį pažeidimą, nedelsiant informuoti apie tai Klientą;

1.2. užtikrinti, kad Paslaugas teiksiantys darbuotojai būtų aprūpinti standartų reikalavimus atitinkančiais bei Paslaugų teikėjo įmonės ženklais pažymėtais darbo rūbais ir kitomis asmeninėmis darbuotojų saugos ir sveikatos priemonėmis, ir užtikrinti, kad šios priemonės būtų naudojamos teikiant Paslaugas;

1.3. užtikrinti, kad Paslaugų teikėjo darbuotojai nebūtų apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių, toksinių ir (arba) psichotropinių medžiagų. Kilus įtarimų dėl asmenų apsvaigimo nuo nurodytų medžiagų, Klientas turi teisę juos patikrinti alkokotesteriu ir kitais mediciniškai patvirtintais būdais. Jei nustatoma, kad Paslaugų teikėjo darbuotojas yra neblaivus, įtariama, kad jis gali būti apsvaigęs nuo narkotinių, toksinių ir (arba) psichotropinių medžiagų arba Paslaugų teikėjo darbuotojas atsisako būti patikrintas, Paslaugų teikėjas privalo užtikrinti, kad šis asmuo nedelsiant būtų pašalintas iš darbo vietos ir be atskiro Kliento sutikimo į ją nebūtų įleistas;

1.4. visam Paslaugų teikimo laikotarpiui paskirti už darbuotojų saugą ir sveikatą atsakingą asmenį

2. KLIENTO TEISĖS

2.1. Klientas turi teisę bet kada tikrinti kaip Paslaugų teikėjo darbuotojai laikosi Tarpusavio saugos darbe atsakomybės ribų akte (jei taikoma) bei Sutartyje

HEALTH AND SAFETY**1. SERVICE PROVIDER'S OBLIGATIONS**

1.1. Before providing Services, the Service Provider shall sign a Worksite Safety and Responsibility Act (if applicable) and ensure compliance with all relevant requirements set out in environmental, hygiene, sanitation, fire safety, and occupational health and safety laws and regulations in force in the Republic of Lithuania. The Service Provider shall properly instruct its employees, third-party personnel and any other individuals actively involved in the execution of the Contract (hereinafter referred to as Service Provider's personnel") on these matters. The Service Provider is also responsible for ensuring the safety of all individuals entitled to be present at the Service Provider's work site, ensuring that the site is properly fenced, illuminated, secured, and monitored in a way that avoids any risk to the Service Provider's Personnel, the Buyer's employees, or any other individuals or their property. In the event of any violation, the Service Provider shall immediately notify the Buyer;

1.2. The Service Provider shall ensure that all its personnel providing the Services are provided with work clothing and other personal protective equipment that meet the relevant standards and are marked with the Service Provider's company logo, ensuring that these items are used during the provision of the Services;

1.3. The Service Provider shall ensure that its personnel are not under the influence of alcohol, drugs, toxic substances and/or psychotropic substances. If there is a suspicion that any individual is intoxicated with any of these substances, the Buyer has the right to test them using a breathalyzer or other medically approved methods. If it is determined that a member of Service Provider's personnel is intoxicated, suspected of being under the influence of drugs, toxic substances and/or psychotropic substances, or refuses to undergo testing, the Service Provider must ensure that this person is immediately removed from the workplace and not allowed to return without the Buyer's separate consent;

1.4. Throughout the duration of the provision of the Services, the Provider shall appoint a person responsible for the safety and health of its personnel.

2. BUYER'S RIGHTS

2.1. Buyer has the right to inspect at any time the compliance of the Service Provider's personnel with the Worksite Safety and Responsibility Act (if

nustatytų įsipareigojimų ir kitų teisės aktuose įtvirtintų darbuotojų saugos ir sveikatos reikalavimų

2.2. Klientas turi teisę konsultuoti Paslaugų teikėjo darbuotojus, dirbančius Klientui priklausančiuose objektuose, įpareigoti Paslaugų teikėjo darbuotojus pašalinti saugos ir sveikatos darbe, aplinkosaugos, gaisrinės saugos teisės aktų reikalavimų pažeidimus, įteikiant įpareigojimą / Paslaugų teikimo stabdymo aktą Paslaugų teikėjo darbų vadovui.

3. ATSAKOMYBĖ

3.1. Kliento darbuotojai, turi teisę sustabdyti Paslaugų (ar jų dalies) teikimą, jeigu nustato grubių darbuotojų saugos ir gaisrinės saugos reikalavimų pažeidimus, iki jų pašalinimo

3.2. Paslaugų (ar jų dalies) teikimas stabdomas šių grubių pažeidimų atvejais:

3.2.1. Paslaugas teikia Paslaugų teikėjo darbuotojai, neturintys leidimo dirbti Kliento objektuose;

3.2.2. Paslaugų teikėjo darbuotojai dirba nepasirašius Tarpusavio saugos darbe atsakomybės ribų akto (jeigu toks reikalavimas buvo taikomas);

3.2.3. Paslaugų teikėjo darbuotojai neturi būtinos kvalifikacijos, reikalingos Sutartyje numatytoms Paslaugoms suteikti;

3.2.4. darbo vietoje nėra Paslaugų teikėjo paskirtų už darbuotojų saugą ir sveikatą atsakingų asmenų;

3.2.5. teikiant Paslaugas Kliento objektuose neįvykdytos organizacinės ir/ar techninės priemonės arba jų nepakanka darbuotojų saugai užtikrinti taip, kaip numatyta LR energetikos ministro patvirtintose Saugos eksploatuojant elektros įrenginius taisyklėse, Degių dujų aplinkoje atliekamų darbų saugos taisyklėse bei kituose teisės aktuose;

3.2.6. Paslaugų teikėjo darbuotojai neturi ar turi nepakankamai asmeninių apsaugos priemonių, apsaugos nuo elektros priemonių ar apsaugos priemonių dirbant dujų aplinkoje bei, vykdant statybos darbus, neįrengtos kolektyvinės apsaugos priemonės, reikalingos Sutartyje numatytoms Paslaugoms saugiai suteikti taip, kaip numatyta LR energetikos ministro patvirtintose Saugos eksploatuojant elektros įrenginius taisyklėse, Degių dujų aplinkoje atliekamų darbų saugos taisyklėse ir kituose teisės aktuose;

3.2.7. Paslaugų teikėjo darbuotojai neaprupinti standartų reikalavimus atitinkančiais bei Paslaugų teikėjo įmonės ženklais pažymėtais darbo rūbais;

applicable), the obligations set forth in the Contract and the occupational health and safety requirements set out in other legal acts;

2.2. Buyer has the right to advise the Service Provider's personnel working on the Buyer's premises and instruct them to rectify any violations of occupational health and safety, environmental or fire safety regulations by issuing a mandate or Suspension of Services Act to the Provider's site manager.

3. LIABILITY

3.1. The Buyer's Employees have the right to suspend the provision of Services (or part thereof) if gross violations of occupational safety or fire safety regulations are found until such violations are rectified

3.2. The provision of Services (or part thereof) shall be suspended in the event of the following gross violations:

3.2.1. The Service Provider's personnel are providing the Services without proper authorization to work on the Buyer's premises;

3.2.2. The Service Provider's personnel are working without signing the Worksite Safety and Responsibility Act (if required);

3.2.3. The Service Provider's personnel do not have the necessary qualifications to provide the Services as stipulated in the Contract;

3.2.4. No person has been appointed by the Service Provider to be responsible for occupational health and safety at the workplace;

3.2.5. Organizational and/or technical measures have not been implemented or are insufficient on the Buyer's premises to ensure occupational safety as required in the Safety Rules for Operation of Electrical Equipment and the Safety Rules for Work Performed in Flammable Gas Environments, which are approved by the Minister of Energy of the Republic of Lithuania, and other legal acts;

3.2.6. The Service Provider's personnel are not provided with, or are inadequately provided with, personal protective equipment, electrical protection equipment, or other necessary protection measures for working in gas environments, or collective protective measures are not implemented for construction works to safely provide the Services specified in the Contract as set out in the Safety Rules for Operation of Electrical Equipment and the Safety Rules for Work Performed in Flammable Gas Environments, which are approved by the Minister of Energy of the Republic of Lithuania, and other legal acts;

3.2.7. The Service Provider's personnel are not wearing appropriate work clothing that meets the required standards and is marked with the Service Provider's company logo;

3.2.8. darbo vietoje nustatomas neblaivus ar apsvaigęs nuo narkotinių, psichotropinių ar toksinių medžiagų Paslaugų teikėjo darbuotojas (asmuo pripažįstamas neblaiviu, kai alkoholio koncentracija biologinėse organizmo terpėse – iškvėptame ore, kraujyje, šlapime, seilėse ar kituose organizmo skysčiuose - viršija 0,00 ‰ promilės) arba Paslaugų teikėjo darbuotojas atsisako tikrinti blaivumą darbo vietoje. Už pirmą fiksuotą atvejį Paslaugų teikėjas, Klientui pareikalavus, privalo sumokėti 3 000 EUR (trijų tūkstančių eurų 00 ct) dydžio baudą, už kiekvieną sekantį atvejį taikoma 5 000,00 EUR (penkių tūkstančių eurų 00 ct) dydžio bauda;

3.2.9. dėl Paslaugų teikėjo darbuotojų veiksmų ar neveikimo, kai Kliento darbuotojų vertinimu gresia įvykti nelaimingas atsitikimas arba nustatyti Paslaugų teikimo technologijos reikalavimų pažeidimai kelia grėsmę žmonių sveikatai ir gyvybei.

3.3. Sustabdžius Paslaugų (ar jų dalies) teikimą dėl grubių saugos darbe ar gaisrinės saugos reikalavimų pažeidimų 3.2 punkte numatytais atvejais (išskyrus 3.2.8 punkte numatytą atvejį), taip pat dėl Paslaugų teikimo technologijos pažeidimų arba gresiant įvykti nelaimingam atsitikimui, Paslaugų teikėjas, Klientui pareikalavus, privalo sumokėti 1 500,00 EUR (vieno tūkstančio penkių šimtų eurų 00 ct) dydžio baudą už pirmą atvejį, kai buvo sustabdytas Paslaugų (ar jų dalies) teikimas. Baudos dydis didėja 500,00 EUR (penkiais šimtais eurų 00 ct) už kiekvieną sekantį Paslaugų (ar jų dalies) teikimo sustabdymą pagal šią Sutartį. Baudos sumos už sekančius Paslaugų (ar jų dalies) teikimo sustabdymus didėja palaipsniui iki maksimalios galimos 3 000,00 EUR (trijų tūkstančių eurų 00 ct) baudos sumos už atvejį

3.4. Net ir nesustabdžius Paslaugų (ar jų dalies) teikimo, Klientui pareikalavus, Paslaugų teikėjui taikomos 3.3 punkto nuostatos dėl baudos skyrimo, jei Paslaugų teikėjas suteikė Paslaugas veikiančiuose elektros įrenginiuose negavęs leidimo iš Kliento būdinčio dispečerio, nepranešęs Kliento techninę priežiūrą vykdančiam darbuotojui arba Paslaugų teikėjo darbuotojai, teikdami Paslaugas kliento objektuose, pažeidžia:

3.4.1. LR energetikos ministro patvirtintose Saugos eksploatuojant elektros įrenginius taisyklėse, Degių dujų aplinkoje atliekamų darbų saugos taisyklėse bei kituose teisės aktuose, reglamentuojančiuose darbuotojų saugą ir sveikatą, gaisrinę saugą bei aplinkos apsaugą, numatytus darbų vykdymo organizacinius ir/ar technologinius reikalavimus, dėl ko atsiranda arba buvo atsiradusi tiesioginė rizika sugadinti įrenginius ar sužaloti žmones;

3.2.8. A member of Service Provider's personnel is found intoxicated or under the influence of drugs, psychotropic or toxic substances at the workplace (a person is considered intoxicated if the alcohol concentration in their biological fluids – exhaled air, blood, urine, saliva, or other bodily fluids – exceeds 0.00 ‰), or if the member of Service Provider's personnel refuses to undergo a sobriety test at the workplace. The Service Provider shall be liable to pay a fine of EUR 3,000 (three thousand euros 00 ct) for the first incident upon the Buyer's request, with a fine of EUR 5,000 (five thousand euros 00 ct) for each subsequent violation;

3.2.9. The actions or omissions of the Service Provider's personnel pose a risk of an accident or a violation of the technology of Service provision that threatens the health and safety of people;

3.3. If the Service (or part thereof) provision is suspended due to gross violations of occupational safety or fire safety regulations outlined in clause 3.2 (except as provided in clause 3.2.8), as well as due to the violations of work execution technology or the risk of an accident, the Service Provider must, upon the Buyer's request, pay a fine of EUR 1,500 (one thousand five hundred euros 00 ct) for the first suspension of the provision of Services (or part thereof). The fine shall increase by EUR 500 (five hundred euros 00 ct) for each subsequent suspension under this Contract, with the total fine reaching a maximum of EUR 3,000 (three thousand euros 00 ct) for each case.

3.4. Even if the provision of Services (or part thereof) is not suspended, the provisions in clause 3.3 regarding the imposition of a fine shall apply to the Service Provider, upon the Buyer's request, if the Service Provider has provided the Services involving electrical installations without obtaining prior approval from the Buyer's on-duty dispatcher, without notifying the Buyer's technical supervision employee, or if the Service Provider's personnel violate any of the following while providing the Services on the Buyer's premises:

3.4.1 The organizational and/or technological requirements for providing the Services specified in the Safety Rules for Operation of Electrical Equipment and the Safety Rules for Work Performed in Flammable Gas Environments, which are approved by the Minister of Energy of the Republic of Lithuania, and other legal acts governing occupational health and safety, fire safety, and environment protection, which lead or have led to a direct risk of damaging the equipment or injuring people;

3.4.2. darbuotojų saugos ir sveikatos, gaisrinės saugos, darbų vykdymo organizacinius ir/ar technologinius reikalavimus, kai dėl šių pažeidimų Paslaugų teikimas nebuvo sustabdytas, bet vienoje darbo vietoje fiksuota 5 (penki) ar daugiau pažeidimų arba pažeidimai buvo konstatuoti 5 (penkiuose) Kliento objektuose, kuriuose pagal šią Sutartį Paslaugų teikėjas teikia Paslaugas.

3.5. Sustabdžius Paslaugų (ar jų dalies) teikimą dėl grubių darbuotojų saugos ir sveikatos bei gaisrinės saugos reikalavimų pažeidimų bei 3.4 punkte numatytais atvejais, Paslaugų teikimo terminai, nurodyti Sutartyje, negali būti pratęsti.

3.6. Sustabdžius Paslaugų (ar jų dalies) teikimą dėl grubių saugos ir gaisrinės saugos reikalavimų pažeidimų, apie tai informuojamas Paslaugų teikėjo darbų vadovas ar specialųjų statybos darbų vadovas, Paslaugų teikėjui surašomas įpareigojimas / Paslaugų (ar jų dalies) teikimo sustabdymo aktas pašalinti saugos ir sveikatos teisės aktų, gaisrinės saugos bei Kliento vidaus teisės aktų, reglamentuojančių darbuotojų saugos ir sveikatos reikalavimus, pažeidimus.

3.7. Pašalinus pažeidimus, Paslaugų teikėjas privalo raštu informuoti Kliento atsakingą darbuotoją

3.8. Paslaugų teikėjas garantuoja Klientui ir (ar) tretiesiems asmenims nuostolių atlyginimą, jei Paslaugų teikėjo darbuotojai Sutarties vykdymo metu sunaikintų ar kitaip sugadintų Kliento ar trečiųjų asmenų turtą ar sukeltų žalą sveikatai, gyvybei ar (ir) jei Paslaugų teikėjo darbuotojai nesilaikytų Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų reikalavimų ir dėl to Klientui ir (ar) tretiesiems asmenims būtų pateikti reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai

3.4.2 Occupational health and safety, fire safety requirements, and organizational and/or technological requirements for providing the Services, when the provision of Services was not suspended due to these violations, but 5 (five) or more violations were recorded at a single site, or violations were identified at the Service Provider's 5 (five) different sites where the Service Provider is providing the Services under this Contract.

3.5. The deadlines of the provision of Services under the Contract cannot be extended if the provision of Services was suspended due to gross violations of occupational health and safety or fire safety regulations, and in the cases described in clause 3.4.

3.6. In the event of a suspension of the Services (or part thereof) due to gross violations of safety or fire safety regulations, the Service Provider's site manager or special construction supervisor shall be informed, and a mandate / Suspension of Services (or part thereof) Act shall be issued requiring the Service Provider to eliminate the violations of health and safety or fire safety regulations, or the violations of the Buyer's internal legal acts governing occupational health and safety requirements.

3.7. Once the violations have been eliminated, the Service Provider must inform the Buyer's responsible employee in writing.

3.8. The Provider guarantees compensation for any damages caused to the Buyer and/or third parties if the Service Provider's personnel damage or destroy the Buyer's or third-party property, or cause harm to health or life or/and if the Service Provider's personnel fail to comply with the requirements of legal acts in force in the Republic of Lithuania and as a result, claims are submitted to the Buyer and/or third parties, or procedural actions are initiated.

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. SĄVOKOS IR SUTRUMPINIMAI

- 1.1. **Klientas** – UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“.
- 1.2. **Paslaugų teikėjas** – ūkio subjektas – fizinis asmuo, privatusis juridinis asmuo, viešasis juridinis asmuo, kitos organizacijos ir jų padaliniai ar tokių asmenų grupė, su kuriuo Klientas sudaro Sutartį.
- 1.3. **Sutartis** – Sutartis, sudaroma tarp Kliento ir Paslaugų teikėjo dėl Pirkimo objekto.
- 1.4. **Paslaugos** – Žmogaus teisių poveikių vertinimo apimties nustatymas.
- 1.5. **Užsakymas** – Sutarties pagrindu Paslaugų teikėjui tekstiniu pranešimu, elektroniniu paštu ir/ar per Kliento nurodytą informacinę sistemą teikiamas rašytinis dokumentas, kuriame nurodomi Paslaugų kiekiai, pristatymo adresai ir terminas.

2. PIRKIMO OBJEKTAS

- 2.1. Žmogaus teisių poveikių vertinimo apimties nustatymas.

3. PIRKIMO OBJEKTO APIMTYS

- 3.1. Paslaugų kiekiai pateikiami žemiau esančioje Lentelėje Nr. 1:

Lentelė Nr. 1

Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Mato vnt.	Kiekis Sutarties galiojimo laikotarpiu
1.	Žmogaus teisių poveikių vertinimo apimties nustatymas	vnt.	1

4. PASLAUGŲ TEIKIMO VIETA

- 4.1. Paslaugos teikiamos: Laisvės pr. 10, Vilnius, Lietuva ir nuotoliniu būdu.

5. REIKALAVIMAI PIRKIMO OBJEKTUI

- 5.1. Pirkimo objekto aprašymas:

5.1.1. Pasiruošimas dirbtuvėms:

5.1.1.1. Pradinė sesija (1 val.), kurios metu Paslaugų teikėjas ir Klientas susitaria dėl praktinių žmogaus teisių poveikių vertinimo apimties nustatymo aspektų. Taip pat pradinės sesijos metu identifikuojami pagrindiniai AB „Ignitis grupė“ (toliau – Grupė) veiklos dokumentai, kurie bus naudojami kaip konteksto informacija žmogaus teisių poveikių vertinimo apimties nustatymui.

5.1.1.2. Paslaugų teikėjas privalo išanalizuoti aktualią Grupės kontekstinę informaciją, kad suformuotų tvirtą ir visapusišką požiūrį į apimties nustatymo proceso moderavimą.

5.1.2. Apimties nustatymo dirbtuvės:

5.1.2.1. Paslaugų teikėjas įgyvendina išankstinę komunikaciją su dirbtuvės dalyviais (Kliento atstovais) – pasidalina darbotvarke, tikslais, lūkesčiais. Šia komunikaciją Paslaugų teikėjas įgyvendina elektroninėmis ryšio priemonėmis, suderintomis su Klientu (pvz.: el. paštu).

5.1.2.2. Paslaugų teikėjas dalyvauja 3 (trijų) valandų trukmės apimties nustatymo dirbtuvėse (gyvai), kurių metu jas moderuoja, nuo pat pradžių, siekdamas užtikrinti dirbtuvių dalyvių įsitraukimą.

5.1.3. Dokumentuotos išvados:

5.1.3.1. Po dirbtuvių Paslaugų teikėjas privalo pateikti dokumentuotas išvadas Klientui, kurios apima:

5.1.3.1.1. Potencialių žmogaus teisių rizikų ir suinteresuotų šalių identifikavimą, remiantis ankstesniais Grupės darbais (pvz. anksčiau atliktu išsamaus patikrinimo vertinimu) ir Paslaugų teikėjo įžvalgomis.

5.1.3.1.2. Verslo veiklų ir vertės grandinės segmentų, kurie bus vertinami, identifikavimą (*angl. mapping*).

5.1.3.1.3. Žmogaus teisių rizikų prioritizavimo kriterijus.

5.1.3.1.4. Rekomendacijos dėl žmogaus teisių poveikio vertinimo (HRIA) apimties: geografinės, tematinės ir operacinės.

5.1.3.1.5. Vidinių ir išorinių suinteresuotų šalių, svarbių žmogaus teisių poveikio vertinimo (HRIA) procesui, sąrašą ir siūlomą įsitraukimo strategiją.

5.1.3.1.6. Siūlomą pilną žmogaus teisių poveikio vertinimo (HRIA) struktūrą ir etapus.

5.1.3.1.7. Preliminarūs išteklių poreikiai ir laiko planą pilnam žmogaus teisių poveikio vertinimo (HRIA) įgyvendinimui.

5.1.4. Dirbtuvės organizuojamos gyvai, šios Techninės specifikacijos 4 dalyje adresu.

5.1.5. Paslaugų teikėjas Klientui šios Techninės specifikacijos 5.1.3. punkte nurodytą dokumentuotą išvadą paslaugų teikėjas dokumentuotą išvadą Klientui pateikia per 5 darbo dienų po įvykusių dirbtuvių.

6. PASLAUGŲ VYKDYMO TVARKA IR TERMINAI

6.1. Paslaugos turės būti suteiktos ne vėliau kaip per 90 (devyniasdešimt) kalendorinių dienų nuo Sutarties pasirašymo dienos.

6.2. Paslaugų teikėjas turės suteikti Paslaugas šios Techninės specifikacijos 4 dalyje nurodytu adresu, išskyrus 5.1.3. punkte nurodytą paslaugą (dokumentuota išvadą Paslaugų teikėjas Klientui pateikia el. paštu).

7. KARTU SU TEIKIAMOMIS PASLAUGOMIS PATEIKIAMI DOKUMENTAI

7.1. Šios Techninės specifikacijos 5.1.3. punkte nurodyta dokumentuota išvada.

TECHNICAL SPECIFICATION

1. TERMS AND ABBREVIATIONS

1.1. **Customer** – UAB „Ignitis grupės paslaugų centras”.

1.2. **Service Provider** – an economic entity – a natural person, a private legal entity, a public legal entity, other organizations and their divisions, or a group of such persons, with whom the Client enters into an Agreement

1.3. **Contract** – a contract concluded between the Client and the Service Provider regarding the Procurement Object.

1.4. **Services** – Determination of the scope of human rights impact assessment.

1.5. **Order** – a written document submitted to the Service Provider based on the Contract, via textual message, email, and/or through the information system specified by the Client, indicating the quantities of Services, delivery addresses, and deadlines.

2. PROCUREMENT OBJECT

2.1. Human rights impact assessment scoping session.

3. SCOPE OF PURCHASE OBJECT

3.1. The quantities of Services are provided in Table No. 1.

Table No. 1

No.	Name of service	Unit	Contract Period Quantity
2.	Human rights impact assessment scoping session	unit	1

4. PLACE OF SERVICE PROVISION

4.1. Services are provided at: Laisvės Ave. 10, Vilnius, Lithuania and remotely.

5. REQUIREMENTS FOR PURCHASE OBJECT

5.1. Description of the purchase object:

5.1.1. Preparation for workshop:

5.1.1.1. Kick-off session (1 hr) to agree on scoping session practicalities and identify core documents as background information.

5.1.1.2. Service provider must analyze previous Due diligence assessment and other relevant background information to form a solid and holistic approach for scoping facilitation.

5.1.2. Scoping workshop:

5.1.2.1. Pre-communication for scoping session participants (agenda, objectives, and expectations). The Service provider implements communication according to Client's needs and agreed schedule.

5.1.2.2. Facilitating in-person scoping session (3 hrs) in an engaging way to build ownership from the beginning.

5.1.3. Documented conclusions:

5.1.3.1. After scoping session Service provider provides documenting conclusions that includes:

5.1.3.1.1. Potential human rights risks and affected stakeholders based on previous work already done (Due Diligence assessment) at Ignitis Group and Impaktly insights.

5.1.3.1.2. Mapping of business activities and value chain segments to be assessed.

5.1.3.1.3. Criteria for prioritizing human rights risks.

5.1.3.1.4. Recommendations for the HRIA scope (geographic, thematic, operational).

5.1.3.1.5. List of internal and external stakeholders relevant to the HRIA and proposed engagement strategy

5.1.3.1.6. Suggested structure and phases of the full HRIA.

5.1.3.1.7. Estimated resources and timeline for the full HRIA

5.1.4. Workshops are organized in person, at the address specified in Part 4 of this Technical Specification.

5.1.5. The Service Provider shall submit the documented conclusion specified in Clause 5.1.3 of this Technical Specification to the Client within 5 working days after the workshops have taken place.

6. PROCEDURE AND TIMELINE FOR SERVICE DELIVERY

6.1. The services must be provided no later than within 90 (ninety) calendar days from the date of signing the Contract.

6.2. The Service Provider shall deliver the Services to the address specified in Part 4 of this Technical Specification, except for the service referred to in Clause 5.1.3 (the documented conclusion is submitted to the Client via email).

7. DOCUMENTS SUBMITTED ALONGSIDE THE PROVIDED SERVICES

7.1. The documented conclusions specified in Clause 5.1.3 of this Technical Specification.

SUSITARIMAS DĖL KONFIDENCIALIOS INFORMACIJOS APSAUGOS	NON-DISCLOSURE AGREEMENT
202[]-[]-[]	202[]-[]-[]
[vieta]	[place]
UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“ (toliau – GSC), juridinio asmens kodas 303200016, registracijos adresas Laisvės pr. 10, Vilnius,	UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“ (hereinafter referred to as GSC), registration number 303200016, registration address
Impaktly Strategy Ltd (toliau – ISL), juridinio asmens kodas 3281589-6, registracijos adresas Pursimiehenkatu 29 F 214. 00150 Helsinkis.	Impaktly Strategy Ltd (hereinafter referred to as ISL), registration number 3281589-6, registration address Pursimiehenkatu 29 F
GSC ir ISL toliau kartu vadinamos Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi, sudarė šį Susitarimą dėl GSC konfidencialios informacijos apsaugos (toliau – Susitarimas):	GSC and ISL, hereinafter collectively referred to as the Parties or individually as a Party, have entered into the following Non-Disclosure Agreement for the protection of confidential information of GSC (hereinafter referred to as the Agreement):
Šio Susitarimo tikslas yra apsaugoti GSC (bei susijusios bendrovės) konfidencialią informaciją, susijusią su GSC veikla bei produktais (žmogaus teisių poveikių vertinimo apimties nustatymo metu išnagrinėti Ignitis grupės dokumentai (kurie nėra viešai pasiekiami) bei pateiktos išvados) (toliau – Tikslas). GSC bet kokia forma pateikianti Konfidencialią informaciją yra laikoma Teikėju , o ISL, gaunanti tokią informaciją, Gavėju .	The purpose of this Agreement is to protect the confidential information of GSC (and its Affiliates) concerning the activities and products of GSC (Ignitis group internal documents (which are not publicly available) reviewed for human rights impact assessment scoping session and the documented conclusion) (hereinafter referred to as the Purpose). GSC providing Confidential Information in any form shall be deemed to be the Disclosing Party and ISL receiving such information shall be deemed to be the Receiving Party .
1. SUSITARIMO SĄVOKOS	TERMS AND DEFINITIONS

1.1. Konfidenciali informacija – visa komercinė, veiklos, finansinė, techninė ar kita informacija, dokumentacija, medžiaga ar duomenys (žodžiu, raštu ar elektroniniu būdu įrašyti ar kitaip užfiksuoti ar išsaugoti), kuriuos GSC (Teikėjas) (arba su ja Susijusios bendrovės ar bet kuris iš jos Atstovų) arba GSC (Teikėjo) (arba su ja Susijusių bendrovių ar bet kurio iš jos Atstovų) vardu teikė ar ateityje teiks ISL (Gavėjui) (arba su juo Susijusių Bendrovių ar bet kurio iš jo Atstovų vardu), tiesiogiai ar netiesiogiai susijusiai su Tikslu, įskaitant, bet neapsiribojant:	Confidential Information means all commercial, operational, financial, technical or other information, documentation, material or data (whether oral, written or electronically stored or otherwise recorded or preserved) which has been provided or will be provided in the future by GSC (the Disclosing Party) (or its Affiliates or any of its Representatives) or on behalf of GSC (the Disclosing Party) (or its Affiliates or any of its Representatives) to ISL (the Receiving Party) (or on behalf of its Affiliates or any of its Representatives) relating directly or indirectly to the Purpose, including but not limited to:
1.1.1. bet kokia medžiaga, informacija, dokumentai ar duomenys:	any material, information, documentation, or data:
1.1.1.1. kurią pateikia GSC;	made available by GSC;
1.1.1.2. susijusią su GSC, jos Susijusiomis bendrovėmis ar jos esamais rangovais, gautą iš diskusijų ar susitikimų su GSC ar bet kuriuo iš jos Atstovų arba gautą apžiūrint bet koki materialų daiktą;	relating to GSC, its Affiliates or its existing contractors, obtained from discussions or meetings with GSC or any of its Representatives or obtained through inspection of any tangible item;
1.1.1.3. susiję su GSC verslu ir veikla;	relating to the business and operations of GSC;
1.1.2. analizės, išvados, tyrimai ir kiti dokumentai, kuriuos parengė GSC (arba Teikėjo Susijusios bendrovės ar Atstovai) ar jos vardu ir kuriuose yra arba kitaip atsispindi (visiškai ar iš dalies) Konfidenciali informacija, arba kurie yra sukurti remiantis Konfidencialia informacija;	analyses, findings, studies and other documents prepared by GSC (or the Disclosing Party's Affiliates or Representatives) or on its behalf which contain or otherwise reflect (wholly or partly) Confidential Information or are created based on Confidential Information;
1.1.3. šio Susitarimo turinį, faktą, kad Šalys svarsto sudaryti kitas sutartis, ir bet kokių diskusijų ar derybų, kurias GSC, jos Susijusi bendrovė ar Atstovai vykdo arba kurios vykdomos jos vardu, buvimą ir turinį bei GSC, jos Susijusios bendrovės ar Atstovų arba bet kurio kito asmens norą pradėti tokias diskusijas ar derybas, susijusias su Tikslu.	the content of this Agreement, the fact that the Parties are considering entering into other agreements and the existence and content of any discussions or negotiations by GSC, its Affiliates or Representatives or on its behalf and the willingness of GSC, its Affiliates or Representatives or any other person to enter into any such discussions or negotiations relating to the Purpose.

1.2. Konfidencialia nelaikoma tokia informacija ar duomenys, kurie:	Information or data shall not be considered confidential if:
1.2.1. yra arba tampa vieši pagal Lietuvos Respublikos įstatymus, kitus teisės aktus ar GSC įstatus;	they are or become public according to the laws of the Republic of Lithuania, other legal acts or the Articles of Association of GSC;
1.2.2. jų atskleidimo metu jau buvo viešai skelbti ar kitokiu būdu viešai prieinami;	at the time of their disclosure, they have already been published or otherwise made available to the public;
1.2.3. po to, kai jie buvo GSC atskleisti, yra viešai paskelbiami ar tampa viešai prieinami dėl priežasčių, nesusijusių su ISL pareigų pagal šį Susitarimą nevykdymu ar netinkamu vykdymu;	after being disclosed by GSC, they are made public or become publicly available for reasons unrelated to the failure or improper performance of ISL's obligations under this Agreement;
1.2.4. ISL buvo teisėtai įgyti arba jau žinomi ir ISL dėl šios informacijos nebuvo saistomas konfidencialumo įsipareigojimais;	they were lawfully acquired by, or already known to, ISL without an existing confidentiality obligation;
1.2.5. GSC raštu buvo pranešti ISL kaip nelaikomi/nebelaikomi konfidencialiais ir (ar) slaptais.	GSC has notified ISL in writing that they are not / no longer considered confidential and/or secret.
1.3. Jeigu kyla abejonių, ar tam tikra informacija yra konfidenciali, ISL turi elgtis su tokia informacija kaip su Konfidencialia informacija šio Susitarimo nustatyta tvarka, kol GSC raštu nepatvirtina kitaip.	If there is any doubt whether certain information is confidential, ISL shall treat it as confidential according to the provisions outlined in this Agreement, unless and until GSC confirms in writing that information is not confidential.
1.4. Susijusi bendrovė – bet kuris asmuo, kuris tiesiogiai ar netiesiogiai kontroliuoja Šalį arba yra Šalies kontroliuojamas, arba yra kontroliuojamas bendrai su Šalimi („kontrolė“ reiškia daugiau nei 50% balsavimo teisių arba akcinio kapitalo).	Affiliate means any entity that directly or indirectly controls, is controlled by, or is under common control with a Party, where “control” means holding more than 50% of the voting rights or share capital.
1.5. Etikos kodeksas – dokumentas, kuriuo apibrėžiama, kokiais verslo etikos principais ir standartais remiasi AB „Ignitis grupė“ įmonės bei kokio elgesio tikisi iš savo darbuotojų jų kasdiniame darbe. Su dokumentu galima susipažinti https://ignitisgrupe.lt/lt/veiklos-dokumentai .	Code of Ethics means a document that defines the principles and standards of business ethics to which AB “Ignitis grupė” companies are committed and the expected conduct of their employees in their daily work. The document is available at https://ignitisgrupe.lt/lt/veiklos-dokumentai .
1.6. Antikorupcinė politika – pagrindinis dokumentas nustatantis AB „Ignitis grupė“ įmonių grupės taikomus skaidrios aplinkos kūrimo principus ir įsipareigojimus, Antikorupcinės politikos įgyvendinimą,	Anti-Corruption Policy means the main document setting out the principles and obligations of AB “Ignitis grupė” group of companies to create a transparent environment, as well as the implementation,

priežiūrą ir kontrolę. Su dokumentu galima susipažinti https://ignitisgrupe.lt/lt/veiklos-dokumentai .	oversight and control of the Anti-Corruption Policy. The document is available at https://ignitisgrupe.lt/lt/veiklos-dokumentai .
1.7. Atstovas – Šalies ar Susijusios bendrovės direktorius, pareigūnas, valdymo organų narys, darbuotojas (nepriklausomai nuo to, kokių pagrindų jis dirba (paslaugų teikimo sutartis, autorinė sutartis, darbo sutartis ir (ar) bet kuri kitokio pobūdžio sutartis ir (ar) susitarimas)), pasitelktas konsultantas (teisės, audito, finansų ir pan.), rangovas, tiek, kiek tokie asmenys Šaliai ar su ja Susijusiai bendrovei teikia su Tikslu susijusias paslaugas ir kuriam atskleidžiama Konfidenciali informacija tik laikantis „būtina žinoti“ principo.	Representative means a Party's or Affiliate's director, officer, management body member, employee (regardless of the basis on which they are employed (a service contract, a copyright contract, an employment contract and/or any other contract and/or agreement of any kind)), consultant (legal, audit, financial, etc.), or contractor, insofar as these persons provide services to the Party or its Affiliate related to the Purpose and to whom Confidential Information shall only be disclosed strictly on a “need to know” basis.
1.8. Šalis – GSC arba ISL, kiekviena atskirai.	Party means GSC or ISL, each individually.
1.9. Šalys – GSC ir ISL abu kartu.	Parties means GSC and ISL collectively.
1.10. Tretieji asmenys - bet kurie kiti, nei Šalys, Susijusios bendrovės ar Atstovai, fiziniai ar juridiniai asmenys arba jų grupės.	Third Parties means any legal or natural persons, or their groups, other than the Parties, Affiliates or Representatives.
2. GAVĖJO ĮSIPAREIGOJIMAI	RECEIVING PARTY'S OBLIGATIONS
2.1. ISL įsipareigoja naudoti Konfidencialią informaciją tik tam Tikslui, kuriam ji buvo atskleista, ir nenaudoti Konfidencialios informacijos kitais savo ar Trečiųjų asmenų interesais, kurie nesusiję su Susitarime nurodytu Konfidencialios informacijos atskleidimo ir naudojimo Tikslu.	ISL undertakes to use Confidential Information solely for the Purpose for which it has been disclosed and not to use Confidential Information for its own interests or for the interests of Third Parties other than for the Purpose of disclosure and use of Confidential Information as set out in the Agreement.
2.2. Be atskiro rašytinio GSC sutikimo neatskleisti, neperduoti ir (ar) kitu būdu neperleisti Konfidencialios informacijos Tretiesiems asmenims jokiais komunikacijos būdais, priemonėmis ir (ar) informacijos laikmenomis.	ISL shall not disclose, transmit and/or otherwise transfer Confidential Information to Third Parties by any means of communication and/or information storage devices without GSC's separate written consent.
2.3. Imtis priemonių, kurios garantuotų aukštą Konfidencialios informacijos saugumo lygį ir ne žemesnį nei priemonės, kuriomis ISL naudojasi siekdamas apsaugoti savo paties panašaus pobūdžio informaciją.	ISL shall take measures to ensure a high level of protection for Confidential Information, which shall not be lower than the measures used by ISL to protect its own information of a similar nature.
2.4. GSC rašytiniu prašymu ISL privalo nedelsiant, tačiau ne ilgiau, nei per 5 (penkias) darbo dienas, sunaikinti ar įpareigoti asmenį, kuriam Konfidenciali informacija buvo atskleista, sunaikinti visas turimas Konfidencialios	Upon GSC's written request, ISL shall promptly but no later than 5 (five) business days, destroy or oblige the person to whom Confidential Information has been disclosed to destroy all copies of Confidential Information

informacijos kopijas (įskaitant, bet neapsiribojant dokumentų kopijų, susirašinėjimo elektroniniu paštu, duomenų bet kuriame kompiuteriniame diske ir (ar) kitoje laikmenoje esančios informacijos sunaikinimą).	in their possession (including but not limited to the destruction of any copies of documents, email correspondence, data stored on any computer disk or other storage device).
2.5. ISL be išankstinio rašytinio GSC sutikimo įsipareigoja nenaudoti jokių Trečiųjų asmenų dirbtinio intelekto (DI) įrankių, įskaitant, bet neapsiribojant, mašininio mokymosi algoritmų, natūralios kalbos apdorojimo įrankių ar kitų automatizuotų arba pusiau automatizuotų duomenų analizės sistemų, siekiant įkelti, apdoroti, analizuoti ar kitaip tvarkyti bet kokią pagal šį Sutarimą atskleistą Konfidencialią informaciją ar dalį tokios informacijos. Šio Susitarimo tikslais, „DI įrankiai“ reiškia bet kokią programinę įrangą, platformą, taikomąją programą ar paslaugą, kuri naudoja dirbtinio intelekto technologijas duomenų apdorojimui, rekomendacijų teikimui, turinio generavimui ar bet kokioms kitoms su duomenimis susijusioms operacijoms atlikti.	ISL undertakes that it shall not, without the prior written consent of GSC, use any Third-Party artificial intelligence (AI) tools, including but not limited to machine learning algorithms, natural language processing tools, or any other automated or semi-automated data analysis systems, to upload, process, analyse, or otherwise handle any Confidential Information or part thereof disclosed under this Agreement. For the purposes of this Agreement, “AI tools” means any software, platform, application or service that uses artificial intelligence technologies to process data, provide recommendations, generate content or perform any other data-related operations.
2.6. ISL įsipareigoja naudoti gautą Konfidencialią informaciją tik Tikslui ir neatskleisti Konfidencialios informacijos Tretiesiems asmenims be GSC išankstinio rašytinio sutikimo, išskyrus:	ISL undertakes to use the disclosed Confidential Information solely for the Purpose and not to disclose Confidential Information to Third Parties without the prior written consent of GSC, except:
2.6.1. kai Konfidenciali informacija atskleidžiama ISL Susijusioms bendrovėms, Atstovams, kuriems Konfidenciali informacija reikalinga ir kurie yra raštu prisiėmę konfidencialumo įsipareigojimus, užtikrinančius ne mažesnę Konfidencialios informacijos apsaugą, nei numatyta šiame Susitarime. ISL atsako už tai, kad jo Atstovai ir (ar) Susijusios bendrovės laikytųsi šio Susitarimo sąlygų;	when Confidential Information is disclosed to the Affiliates and Representatives of ISL that need Confidential Information and that have agreed in writing to confidentiality obligations ensuring at least the same level of protection for Confidential Information as outlined in this Agreement. ISL is responsible for ensuring that its Affiliates and/or Representatives comply with the Agreement;
2.6.2. kai Konfidenciali informacija turi būti atskleista vykdant teisės aktų reikalavimus ir (ar) vykdant šį Susitarimą. Nurodytu atveju ISL privalo ne vėliau, nei prieš 2 (dvi) darbo dienas raštu įspėti GSC ir dėti visas pastangas, kad būtų pateikta tik tiek Konfidencialios informacijos, kiek būtina, ir teikiama informacija būtų pažymėta kaip konfidenciali.	when disclosure of Confidential Information is required by law and/or under this Agreement. In such instance, ISL shall provide a written notice to GSC at least 2 (two) business days in advance and shall make every effort to provide only as much Confidential Information as is absolutely necessary and shall mark any disclosed Confidential Information as confidential.

2.7. ISL privalo nedelsiant pranešti GSC (GSC darbuotojui iš kurio buvo gauta Konfidenciali informacija arba jeigu nepavyksta susisiekti nedelsiant, bendraisiais kontaktais):	ISL must immediately notify GSC (GSC employee from whom Confidential Information was received or, if no immediate contact can be made, through GSC's general contact details) of the following:
2.7.1. apie situacijas (rizikas), kurios gali kelti grėsmę Konfidencialios informacijos saugumui;	situations (risks) that may threaten the security of Confidential Information;
2.7.2. apie įvykius, kuomet buvo atskleista Konfidenciali informacija nesilaikant šio Susitarimo sąlygų.	events where Confidential Information has been disclosed in breach of this Agreement.
3. ATSAKOMYBĖ	LIABILITY
3.1. ISL, pažeidęs ar tinkamai neužtikrinęs šiame Susitarime nurodyto konfidencialumo įsipareigojimo, moka GSC 20 000,00 Eur (dvidešimties tūkstančių eurų nulis euro centų) baudą ir, kiek nepakanka baudos sumos, atlygina kitus GSC nuostolius, kuriuos pastarasis patyrė dėl ISL padaryto Susitarimo pažeidimo. Šalių sutarimu numatytas baudos dydis yra laikomas minimaliais nuostoliais, patirtais kiekvienu Susitarimo pažeidimo atveju. Baudos sumokėjimas neatleidžia ISL nuo prievolės toliau laikytis šio Susitarimo konfidencialumo įsipareigojimų. ISL sumoka baudą per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo GSC rašytinės pretenzijos, kuriame nurodomas pažeidimas ir mokėjimo duomenys, pateikimo dienos.	If ISL breaches or fails to properly ensure the confidentiality obligation set out in this Agreement, it shall pay to GSC a fine of EUR 20 000,00 (twenty thousand euros zero euro cents), and, to the extent that the fine is insufficient, shall compensate GSC for any other damages resulting from ISL's breach of this Agreement. The amount of the fine agreed upon by the Parties shall be considered to be the minimum damages incurred in each case of the breach of the Agreement. The payment of the fine shall not relieve ISL of its obligation to continue to comply with its confidentiality obligations under this Agreement. ISL, in breach of the Agreement, shall pay the fine within 30 (thirty) calendar days from the date of GSC's written claim specifying the breach and payment details.
3.2. Šio Susitarimo pasibaigimas nepanaikina GSC teisės reikalauti baudos ir (ar) nuostolių atlyginimo, atsiradusio dėl Susitarimo nevykdymo ir (ar) netinkamo vykdymo, atlyginimo ir netesybų.	Termination of the Agreement shall not eliminate the right of GSC to claim a fine and/or compensation for damages and/or penalties resulting from the non-performance and/or improper performance of the Agreement.
3.3. ISL yra atsakingas už jo Susijusios bendrovės ir (ar) Atstovo, kuriam buvo atskleista ir (ar) perduota Konfidenciali informacija, veiksmus ar neveikimą taip, lyg tai būtų ISL veiksmai ar neveikimas vykdant šį Susitarimą.	ISL shall be liable for the acts or omissions of its Affiliate and/or Representative to whom Confidential Information has been disclosed and/or communicated as if these acts or omissions were those of ISL in the performance of this Agreement.
3.4. Jei tarp Šalių yra sudaryta kita su Tikslu susijusi sutartis, numatanti ISL atsakomybę už Konfidencialios informacijos apsaugos pažeidimą, tai dviguba atsakomybė ISL negali	If there is another agreement between the Parties relating to the Purpose which provides ISL liability for breaching the confidentiality obligation, then ISL shall not be subject to double liability, i.e., liability shall only apply

būti taikoma, t. y. atsakomybė taikoma tik pagal kitą vėlesnę tarp Šalių sudarytą su Tikslu susijusią sutartį.	under latest agreement between the Parties relating to the Purpose.
4. ŠALIŲ PAREIŠKIMAI	THE PARTIES DECLARE THAT
4.1. Konfidenciali informacija yra ir išlieka GSC nuosavybe. Šiuo Susitarimu nėra perleidžiamos:	Confidential Information is and shall remain the property of GSC. This Agreement does not transfer:
4.1.1. jokios turtinės ar neturtinės teisės į GSC Konfidencialią informaciją;	any property or non-property rights to GSC's Confidential Information;
4.1.2. bet kokios GSC intelektinės nuosavybės teisės.	any intellectual property rights of GSC.
4.2. Konfidenciali informacija yra teikiama be jokių GSC patvirtinimų ir garantijų dėl informacijos išsamumo, nebent būtų nurodyta kitaip kartu su teikiama Konfidencialia informacija. GSC neprisiima jokios atsakomybės dėl nuostolių, kuriuos gali patirti ISL naudodamas arba vadovaudamasis pateikta GSC Konfidencialia informacija.	Confidential Information is provided without any confirmations or guarantees from GSC regarding the completeness of the information unless otherwise stated together with the Confidential Information provided. GSC accepts no liability for any damages that ISL may incur as a result of using or relying on GSC's Confidential Information.
4.3. Vykdamas Susitarimą laikytis AB „Ignitis grupė“ valdybos sprendimais patvirtintų Antikorupcinės politikos ir Etikos kodekso (politika ir kodeksas yra vieši ir skelbiami interneto svetainėje https://old.ignitisgrupe.lt/lt/veiklos-dokumentai) reikalavimų vykdamas Susitarimą. Šiame punkte nustatytos pareigos pažeidimas yra laikomas esminiu Susitarimo pažeidimu, suteikiančiu teisę GSC vienašališkai nutraukti Susitarimą.	The Parties shall comply with the requirements of the Anti-Corruption Policy and the Code of Ethics approved by the decisions of the Board of AB “Ignitis grupė” (the Policy and the Code are public and available on the website https://old.ignitisgrupe.lt/lt/veiklos-dokumentai) in the performance of the Agreement. A breach of the obligation set out in this clause shall be considered a material breach of the Agreement entitling GSC to unilaterally terminate the Agreement.
4.4. ISL pareiškia ir garantuoja, kad tiek Susitarimo sudarymo metu, tiek visą jo galiojimo laikotarpį ISL ir (ar) jos akcininkas (-ai) ir (ar) tiesioginis (-iai) ar netiesioginis (-iai) galutinis (-iai) naudos gavėjas (-ai) ir (ar) jų valdomas (-i) subjektas (-ai) (toliau – Subjektai), nėra įtraukti į bet kokią Europos Sąjungos ir (ar) Jungtinių Tautų ir (ar) Didžiosios Britanijos ir (ar) Jungtinių Amerikos Valstijų ir (ar) Lietuvos Respublikos prekybinių, ekonominių, finansinių ar kitų sankcijų sąrašą (-us) ir (ar) panašų sąrašą (toliau – Sankcijų sąrašai), taip pat nei vienam iš Subjektų nėra pareikštas bet koks įtarimas, susijęs su dalyvavimu pinigų plovimu, teroristų finansavimu ar mokestiniu sukčiavimu susijusioje veikloje ir (ar)	ISL declares and guarantees that both at the time of entering into the Agreement and throughout the entire term of the Agreement, ISL and/or its shareholder(s) and/or its direct or indirect ultimate beneficiary(ies) and/or any entity(ies) controlled by them (hereinafter referred to as Entities) are not included in any trade, economic, financial or other sanctions list(s) of the European Union and/or the United Nations and/or the United Kingdom and/or the United States and/or the Republic of Lithuania and/or any similar list (hereinafter referred to as Sanctions Lists) and none of the Entities is under any suspicion of participation in money laundering, terrorist financing or tax fraud related activities and/or engagement in

<p>įsitraukimu į tokią veiklą. ISL Susitarimo vykdymo metu įsipareigoja nedelsdamas raštu, bet ne vėliau nei per 1 (vieną) darbo dieną nuo nurodytų aplinkybių atsiradimo, pranešti GSC informaciją apie Subjektų įtraukimą į Sankcijų sąrašus, taip pat apie Subjektui pareikštus įtarimus dėl aukščiau nurodytų veiklų ir (ar) įsitraukimo į tokias veiklas. Subjektų, kurių akcijomis prekiaujama vertybinių popierių biržoje, naudos gavėjui nustatyti taikomi Lietuvos Respublikos pinigų plovimo ir teroristų finansavimo įstatyme nustatyti kriterijai. Šiame punkte nustatytos pareigos pažeidimas yra laikomas esminiu Susitarimo pažeidimu, suteikiančiu teisę GSC vienašališkai nutraukti Susitarimą.</p>	<p>such activities. During the performance of the Agreement, ISL undertakes to promptly notify GSC, in writing, but no later than 1 (one) business day after the specified circumstances occur, of the inclusion of the Entities in the Sanctions Lists as well as of any suspicion raised against an Entity regarding the above-mentioned activities and/or engagement in such activities. The criteria set out in the Law on Money Laundering and Terrorist Financing of the Republic of Lithuania shall apply to identify the beneficiary of Entities whose shares are traded on a stock exchange. A breach of the obligation set out in this clause shall be considered a material breach of the Agreement entitling GSC to unilaterally terminate the Agreement.</p>
<p>4.5. ISL pareiškia, kad supranta, jog dalis arba visa Konfidenciali informacija gali būti viešai neatskleista informacija pagal (i) Jungtinės Karalystės Piktnaudžiavimo rinka reglamentą, kuris yra 2014-04-16 Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 596/2014 dėl piktnaudžiavimo rinka atitikmuo Jungtinėje Karalystėje, pagal 2018 m. Europos Sąjungos (išstojimo) įstatymą (toliau – UK MAR) ir 1993 m. Baudžiamojo teisingumo įstatymo (toliau – BTĮ) V dalį, ir kad bet kuris asmuo, kuriam atskleidžia Konfidencialią informaciją, arba kuris įgyja Konfidencialią informaciją, gali turėti viešai neatskleistos informacijos pagal UK MAR ir BTĮ; (ii) 2014-04-16 Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 596/2014 dėl piktnaudžiavimo rinka (toliau – Piktnaudžiavimo rinka reglamentas) (ir visų jį papildančių Lietuvos teisės aktų, įskaitant Lietuvos Respublikos vertybinių popierių įstatymą, Lietuvos Respublikos finansų rinkų įstatymą (toliau – LT Finansų įstatymai)), kuris draudžia bet kuriam asmeniui, žinančiam šią informaciją, neteisėtai pasinaudoti šia informacija prekiaujant finansinėmis priemonėmis, šiuo konkrečiu atveju – atitinkamais AB „Ignitis grupė“ vertybiniais popieriais. ISL sutinka gauti šią informaciją ir supranta, kad jis ir jo darbuotojai, Atstovai ir Susijusių bendrovių darbuotojai gali būti laikomais viešai neatskleistą informaciją turinčiu asmeniu, kaip apibrėžta UK MAR, BTĮ, Piktnaudžiavimo rinka reglamente ir LT Finansų įstatymuose, ir informuos bet kurį asmenį, kuriam jis atskleis Konfidencialią informaciją pagal Susitarimo 2.7. p., apie UK MAR, Piktnaudžiavimo rinka</p>	<p>ISL declares its understanding that some or all of Confidential Information may be inside information under: (i) the UK Market Abuse Regulation, which is the UK version of the Regulation (EU) No 596/2014 of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on Market Abuse in accordance with the European Union (Withdrawal) Act 2018, (hereinafter referred to as UK MAR) and Part V of the Criminal Justice Act 1993 (hereinafter referred to as CJA) and that any person to whom it discloses Confidential Information or who acquires Confidential Information may have inside information under UK MAR and CJA; (ii) Regulation (EU) No 596/2014 of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on Market Abuse (hereinafter referred to as EU MAR) (and any supplementing legal acts of the Republic of Lithuania, including the Law on Securities of the Republic of Lithuania, the Law on Financial Markets of the Republic of Lithuania (hereinafter referred to as LT Financial Acts)) which prohibits any person who has knowledge of this information from making unauthorised use of this information in the course of trading in financial instruments, specifically in this particular case – in relevant securities of AB “Ignitis grupė”. ISL agrees to receive this information and understands that it and its employees, Representatives and employees of Affiliates may be considered to be a person in possession of inside information within the meaning of UK MAR, the CJA, EU MAR and LT Financial Acts and will inform any person to whom it discloses Confidential Information under Clause 2.7 of</p>

reglamente ir BTĮ bei Lietuvos Respublikos baudžiamajame kodekse įtvirtintus draudimus piktnaudžiauti rinka.	the Agreement about the prohibitions on market abuse set out in UK MAR, EU MAR, the CJA and the Criminal Code of the Republic of Lithuania.
4.6. ISL sutinka ir informuos bet kurį asmenį, kuriam atskleidžia Konfidencialią informaciją pagal 2.7. p., kad jis privalo veikti su Konfidencialia informacija laikydamasis įskaitant, bet neapsiribojant:	ISL agrees and will inform any person to whom it discloses Confidential Information under Clause 2.7 that they must handle Confidential Information in compliance with (including but not limited to):
a) UK MAR įtvirtintu draudimu piktnaudžiauti rinka, ypač dėl prekybos vertybiniais popieriais naudojantis viešai neatskleista informacija (8 straipsnis), neteisėto viešai neatskleistos informacijos atskleidimo (10 straipsnis), manipuliavimo rinka (12 straipsnis), viešai neatskleistos informacijos (17 straipsnis) ir viešai neatskleistos informacijos sąrašų (18 straipsnis);	the prohibition on market abuse outlined in UK MAR, particularly in relation to insider dealing (Article 8), unlawful disclosure of inside information (Article 10), market manipulation (Article 12), public disclosure of inside information (Article 17) and insider lists (Article 18);
b) Piktnaudžiavimo rinka reglamento įtvirtintu draudimu piktnaudžiauti rinka, visų pirma susijusiu su viešai neatskleista informacija (7 straipsnis), prekyba vertybiniais popieriais, pasinaudojant viešai neatskleista informacija (8 straipsnis), neteisėto viešai neatskleistos informacijos atskleidimu (10 straipsnis), manipuliavimu rinka (12 straipsnis), viešai neatskleistos informacijos atskleidimu (17 straipsnis) ir, kai taikoma, viešai neatskleistos informacijos sąrašais (18 straipsnis);	the prohibition on market abuse outlined in EU MAR, particularly in relation to inside information (Article 7), insider dealing (Article 8), unlawful disclosure of inside information (Article 10), market manipulation (Article 12), public disclosure of inside information (Article 17) and, where applicable, insider lists (Article 18);
c) LT finansų rinkų įstatymuose nurodytomis taisyklėmis;	regulations specified in the LT Financial Markets Acts;
d) AB Nasdaq Vilnius paskelbtomis gairių taisyklėmis;	guidance rules issued by AB Nasdaq Vilnius;
e) Finansinio elgesio institucijos išleistos Informacijos atskleidimo gairėmis, Lietuvos banko Informacijos atskleidimo gairėmis Nr. V 2023/(1.160.E-9004)-441-30 (ir visi jų pakeitimai), Lietuvos banko sprendimu Nr. 03-127 (ir visi jo pakeitimai) ir bet kokiais kitais su tuo susijusiais Lietuvos banko išleista teisės aktais;	Disclosure Guidance issued by the Financial Conduct Authority, Disclosure Guidelines No. V 2023/(1.160.E-9004)-441-30 of the Bank of Lithuania (and any changes made thereto), Decision No. 03-127 of the Bank of Lithuania (and any changes made thereto) and any other regulations issued by the Bank of Lithuania and related thereto;
f) BTĮ ir Lietuvos teisės aktų, numatančių nusikaltimus už neteisėtą naudojimąsi viešai neatskleista informacija, įskaitant	CJA and the legal acts of the Republic of Lithuania setting out the offences for unauthorised use of inside information,

Lietuvos Respublikos baudžiamąjį kodeksą.	including the Criminal Code of the Republic of Lithuania.
4.7. Nepažeisdamas kitų šio Susitarimo 4.5. – 4.6. punktų nuostatų bendrumo, ISL patvirtina, kad yra nustatęs arba nustatys būtinas procedūras (įskaitant, bet neapsiribojant, viešai neatskleistos informacijos turinčių asmenų sąrašų tvarkymu ir jų perdavimu GSC reikalavimu, kai toks sąrašas turi būti sudaromas), kuriomis siekiama užtikrinti, kad jis laikytųsi įsipareigojimų pagal visus galiojančius įstatymus ir kitus teisės aktus, susijusius su nepaskelbta, kainai jautria informacija.	Without prejudice to the generality of the other provisions of Clauses 4.5 and 4.6 of this Agreement, ISL confirms that it has established or will establish necessary procedures (including, without limitation, the maintenance and transfer of insider lists upon request by GSC where such a list needs to be compiled) in order to ensure that it complies with its obligations under all applicable laws and other legal acts concerning inside and price-sensitive information.
4.8. ISL atlygina GSC visus įsipareigojimus, nuostolius ar išlaidas, atsirandančius dėl bet kokio ISL įsipareigojimų, numatytų šio Susitarimo 4.5. – 4.7. punktuose, pažeidimo ar nevykdymo.	ISL shall compensate GSC for all obligations, damages or expenses resulting from any breach or non-performance of ISL's obligations outlined in Clauses 4.5 – 4.7 of this Agreement.
5. ASMENS DUOMENŲ APSAUGA	PERSONAL DATA PROTECTION
5.1. ISL įsipareigoja tvarkydama iš GSC gautus asmens duomenis laikytis Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos reikalavimų ir galiojančių teisės aktų. Bet kurios iš Šalies prašymu bet kuriuo Susitarimo galiojimo laikotarpiu Šalys tarpusavio sutarimu gali sudaryti asmens duomenų tvarkymo susitarimą, jei toks susitarimas pagal perduodamos Konfidencialios informacijos pobūdį yra reikalingas.	ISL undertakes to comply with the legal requirements and applicable laws of the European Union and the Republic of Lithuania related to personal data protection when processing personal data obtained from GSC. At the request of either Party at any time during the term of the Agreement, the Parties may, by mutual agreement, enter into a personal data processing agreement if the nature of Confidential Information to be communicated makes such an agreement necessary.
6. SUSITARIMO GALIOJIMAS	TERM OF THE AGREEMENT
6.1. Šis Susitarimas galioja 3 (trejus) metus nuo jo sudarymo.	This Agreement shall be valid for 3 (three) years from the date it is entered into.
6.2. Susitarimas gali būti nutrauktas arba pakeistas Šalių rašytiniu susitarimu, tinkamai pasirašius kiekvienai iš Šalių arba jų įgaliotų atstovų.	The Agreement may be terminated or amended by written agreement of the Parties, duly signed by each of the Parties or their authorised representatives.
6.3. Nepažeidžiant kitų 6.1. – 6.2. Susitarimo punktų, ISL konfidencialumo įsipareigojimai lieka galioti 2 (du) metus po šio Susitarimo nutraukimo ir/ar pasibaigimo.	Without prejudice to Clauses 6.1 and 6.2 above, the confidentiality obligations of ISL shall remain valid for 2 (two) years after the termination and/or expiry of this Agreement.

6.4. Pasibaigus Susitarimui, ISL privalo dėti visas protingas pastangas sunaikinti Konfidencialią informaciją, esančią bet kokiose jos laikmenose tiek, kiek tai praktiškai įmanoma. ISL neatleidžiamas nuo atsakomybės nenaudoti ir neatskleisti Konfidencialios informacijos Tretiesiems asmenims, likusios po sunaikinimo veiksmų.	Upon termination of the Agreement, ISL shall make all reasonable efforts to destroy the Confidential Information contained in any of its media to the extent practically feasible. ISL shall not be relieved of its responsibility to refrain from using or disclosing any Confidential Information to Third Parties that remains after the destruction actions.
7. KITOS NUOSTATOS	OTHER PROVISIONS
7.1. Kiekviena Šalis įsipareigoja bei garantuoja kitai Šaliai, kad:	Each Party undertakes and guarantees to the other Party that:
7.1.1. Šalis atliko visus teisinius veiksmus, būtinus Susitarimo tinkamam sudarymui bei pasirašymui, jo galiojimui ir vykdymui, ir Šaliai nereikia jokio kito leidimo ar sutikimo, išskyrus tuos, kuriuos ji jau gavo;	the Party has taken all legal actions necessary for the proper conclusion and signing of the Agreement as well as for its validity and execution, and the Party does not need any other permission or consent, except for those it has already obtained;
7.1.2. vykdydama savo įsipareigojimus Šalis nepažeis ją saistančių įstatymų, taisyklių, nuostatų, potvarkių, įsipareigojimų ar susitarimų.	in the performance of its obligations, the Party shall not violate any laws, rules, provisions, decrees, obligations or agreements binding upon it.
7.2. Pranešimų ir kitos korespondencijos siuntimo tvarka:	Procedure for sending notices and other correspondence:
7.2.1. Korespondenciją, pasiūlymus, kitus pranešimus ir (ar) kitą informaciją, Šalys pateikia viena kitai siunčiant elektroniniu paštu, o nesant techninėms galimybėms arba Šalies prašymu – paštu;	Correspondence, proposals, other notices and/or other information shall be submitted by the Parties to each other by e-mail or, in the absence of technical feasibility or at the request of a Party, by post;
7.2.2. Jeigu Šalių pranešimai turi būti siunčiami raštu, tai jie siunčiami vienu iš šių būdų – paštu, per kurjerį, elektroniniu paštu ar kitu Šalių susitartu būdu;	If the Parties' notices must be in writing, they shall be sent by one of the following methods: by post, courier, e-mail or any other method agreed upon by the Parties;
7.2.3. Visi pranešimai siunčiami paskutiniaisiai Šalių pateiktais adresais ir yra laikomi gautais:	All notices shall be sent to the most recent addresses provided by the Parties and shall be deemed received:
7.2.3.1. praėjus 5 (penkioms) kalendorinėms dienoms po to, kai pranešimas buvo išsiųstas paštu;	5 (five) calendar days after the date on which the notice was sent by post;

7.2.3.2. išsiuntimo dieną, jeigu pranešimas išsiųstas darbo dieną elektroniniu paštu;	on the date of dispatch if the notice is sent by e-mail on a business day;
7.2.3.3. kitą darbo dieną po išsiuntimo, jeigu pranešimas išsiųstas elektroniniu paštu ne darbo dieną;	on the next business day after the date of dispatch if the notice is sent by e-mail on a non-business day;
7.2.3.4. įteikimo dieną, jeigu pranešimas įteiktas pasirašytinai.	on the date of service, if the notice is delivered with a signed acknowledgement of receipt.
7.3. Kiekviena Šalis privalo pranešti kitai Šaliai apie Susitarime nurodytų adresų, rekvizitų, kontaktinių asmenų pasikeitimą per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo jų pasikeitimo dienos. Iki informavimo apie adreso pasikeitimą, visi šiame Susitarime nurodytais adresais išsiųsti pranešimai ir kita korespondencija laikomi įteiktais tinkamai.	Each Party shall notify the other Party of any changes in the addresses, contact details and contact persons referred to in the Agreement within 10 (ten) calendar days from the date of such changes. Until notification of a change in address is provided, all notices and other correspondence which is sent to the addresses specified in this Agreement shall be deemed to have been duly served.
7.4. Nė viena Šalis, išskyrus Susitarime nustatytas išimtis, negali perleisti šiuo Susitarimu priimtų įsipareigojimų vykdymo be išankstinio rašytinio kitos Šalies sutikimo. Bet koks savo įsipareigojimų perleidimas pažeidžiant Susitarimo nuostatas yra negaliojantis. Šaliai nepagrįstai nesutinkant su teisių ir įsipareigojimų perleidimu, Susitarimas yra nutraukiamas abipusiu sutarimu. Susitarimo nutraukimas nepanaikina ISL prievolės atlyginti nuostolius, atsiradusius dėl Susitarimo neįvykdymo ar netinkamo įvykdymo	Except as provided in this Agreement, neither Party may transfer the performance of its obligations under this Agreement without the prior written consent of the other Party. Any transfer of its obligations in violation of the provisions of the Agreement shall be null and void. If a Party unreasonably disagrees with the transfer of rights and obligations, the Agreement shall be terminated by mutual consent. Termination of the Agreement shall not eliminate the obligation of ISL to compensate for damages resulting from the non-performance or improper performance of the Agreement.
7.5. Šalys susitaria, kad pasirašydama šį Susitarimą ISL išreiškia išankstinį sutikimą, kad GSC turi teisę be atskiro ISL sutikimo perleisti visas ar dalį savo teisių ir (ar) pareigų pagal šį Susitarimą kitai AB „Ignitis grupė“ įmonių grupės įmonei ir taip pat turi teisę be atskiro ISL sutikimo perleisti visas ar dalį savo teisių ir (ar) pareigų pagal šį Susitarimą kitiems asmenims reorganizavimo, verslo ar verslo dalies pirkimo – pardavimo ar kitų juridinių formų verslo, verslo dalies ar prievolių perleidimo atvejais. ISL įsipareigoja atlikti visus veiksmus, kurių reikia siekiant įgyvendinti tokį perleidimą.	The Parties agree that by signing this Agreement ISL expresses prior consent that GSC shall have the right to transfer, without the separate consent of ISL, all or part of its rights and/or obligations under this Agreement to any other company of AB “Ignitis grupė” group of companies and shall also have the right, without the separate consent of ISL, to transfer all or part of its rights and/or obligations under this Agreement to other persons in the event of reorganisation, purchase or sale of a business or part of a business or in the event of other legal forms of transfer of a business, part of a business or obligations. ISL undertakes to take all steps necessary to give effect to such transfer.

<p>7.6. Susitarimas gali būti sudaromas jį pasirašant:</p> <p>7.6.1. rašytiniais (fiziniais) Šalių parašais. Pasirašoma tiek Susitarimo egzempliorių, kiek yra Susitarimo Šalių, po vieną kiekvienai Šaliai;</p> <p>7.6.2. kvalifikuotu (arba nekvalifikuotu, jeigu Šalys iš anksto dėl to susitarė) elektroniniu parašu. Pasirašomas vienas Susitarimo egzempliorius, Šalims viena kitai perduodamas naudojantis telekomunikacijų galiniais įrenginiais;</p> <p>7.6.3. skirtingais parašų formatais. Šalys apsikeičia pasirašytais Susitarimo egzemplioriais, naudodamosi atitinkamomis apsiikeitimo priemonėmis.</p>	<p>The Agreement may be made by signing it:</p> <p>with written (physical) signatures of the Parties. The Agreement shall be signed in as many copies as there are Parties to the Agreement, one copy for each Party;</p> <p>with a qualified (or unqualified, if agreed upon by the Parties in advance) electronic signature. A single copy of the Agreement shall be signed and exchanged between the Parties by using telecommunications terminal equipment;</p> <p>in different signature formats. The Parties shall exchange the signed copies of the Agreement using relevant means of exchange.</p>
<p>7.7. Šalys susitaria, kad Susitarimo vykdymo metu sudaromi dokumentai gali būti pasirašomi nekvalifikuotu parašu ir (ar) patvirtinami visais Susitarime įtvirtintais būdais.</p>	<p>The Parties agree that documents executed in the course of performance of the Agreement may be signed with an unqualified signature and/or authenticated by any of the means set out in the Agreement.</p>
<p>7.8. Šalys susitaria, kad to paties dokumento pasirašymas skirtingais Susitarime nurodytais būdais bus laikomas tinkamu dokumento patvirtinimu parašais, o skenuotas ir abejų Šalių pasirašytas dokumentas (nepriklausomai nuo pasirašymo būdo), turės tokią pačią teisinę galią kaip ir atitinkamo dokumento originalas.</p>	<p>The Parties agree that signing the same document by using different means which are set out in the Agreement shall be deemed to be a proper authentication of the document with signatures and that a scanned document which is signed by both Parties (irrespective of the method of signing) shall have the same legal effect as the original of a relevant document.</p>
<p>7.9. ISL neturi teisės perduoti ar kitu būdu perleisti jokios savo teisės ar pareigos pagal Susitarimą jokiems Trečiesiems asmenims be išankstinio rašytinio kitos Šalies sutikimo. Šalys susitaria, kad GSC turi teisę be ISL sutikimo perleisti šį Susitarimą kitiems juridiniams asmenims verslo ar verslo dalies pirkimo-pardavimo ar reorganizavimo atveju.</p>	<p>ISL shall have no right to transfer or assign in another way any of its rights or obligations under the Agreement to any Third Party without the prior written consent of the other Party. The Parties agree that GSC shall have the right to assign this Agreement to other legal entities without the consent of ISL in the event of the purchase or sale or reorganisation of a business or part of a business.</p>
<p>7.10. Joks Šalies vėlavimas vykdyti ar pasinaudoti bet kuria savo teise ar teisių gynimo būdu nepaveikia neigiamai tos teisės ar teisių gynimo būdo ir nėra laikomas jos atsisakymu, o pasinaudojimas iš dalies bet kuria savo teise ar teisių gynimo būdu netrukdo Šaliai kitaip ar</p>	<p>Any delay by a Party in implementing or exercising any of its rights or remedies shall not have any negative effect on that right or remedy and shall not be considered as a waiver thereof, and the partial exercise of any of its rights or remedies shall not preclude the Party from exercising them in another way or</p>

toliau jomis naudotis ar naudotis bet kuria kita teise ar teisių gynimo būdu.	continuing to exercise them or exercising any other right or remedy.
7.11. Jei teismas ar kita kompetentinga institucija nusprendžia, kad bet kuri Susitarimo sąlyga negalioja visa apimtimi ar iš dalies, jos negaliojimas ar netaikymas neigiamai nepaveikia likusios Susitarimo dalies galiojimo ar taikymo.	If the court or another competent institution decides that any clause of the Agreement is invalid in whole or in part, its invalidity or non-application shall have no negative effect on the validity or application of the remaining part of the Agreement.
7.12. Jokios šio Susitarimo nuostatos nelaikomos įpareigojančiomis GSC ar Susijusias bendroves atskleisti ISL Konfidencialią informaciją ar sudaryti kitokius susitarimus su ISL.	Nothing in this Agreement shall be construed as an obligation on GSC or its Affiliates to disclose Confidential Information to ISL or to enter into any further agreements with ISL.
7.13. Susitarimas sudaromas 2 (dviem) egzemplioriais, kuris įteikiamais kiekvienai iš Šalių.	The Agreement is made in 2 (two) copies, one for each Party.
7.14. Šis Susitarimas yra sudarytas lietuvių ir anglų kalbomis.	This Agreement is made in Lithuanian and English.
7.15. Pasirašytas ir elektroniniu paštu perduotas Susitarimas turi pilną teisinę galią.	The Agreement signed and transferred by e-mail shall have full legal effect.
7.16. Šiam Susitarimui ir jo aiškinimui taikoma Lietuvos Respublikos teisė. Visi ginčai tarp Šalių sprendžiami derybų būdu. Neišsprendus ginčo derybų būdu per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, ginčas turi būti sprendžiamas Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme.	This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the law of the Republic of Lithuania. All disputes arising between the Parties shall be settled by negotiation. If a dispute is not settled by negotiation within 30 (thirty) calendar days, the dispute shall be settled in accordance with the procedures set out in the legal acts of the Republic of Lithuania in a competent court of the Republic of Lithuania.
UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“ Impaktly Strategy Ltd	UAB „Ignitis grupės paslaugų centras“ Impaktly Strategy Ltd